

SÖDERBODA

hr

sr

sl

tr

bg

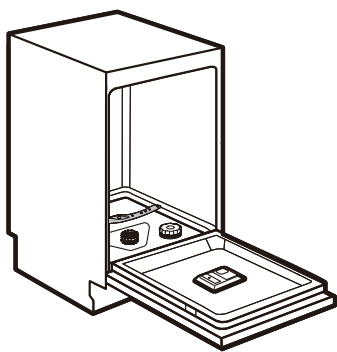
ro

hu

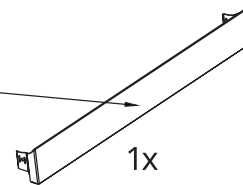
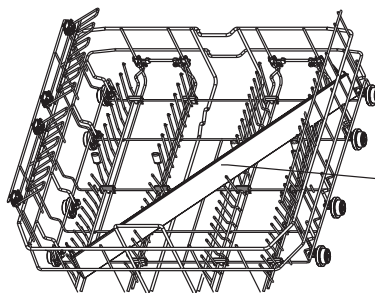


Design and Quality
IKEA of Sweden

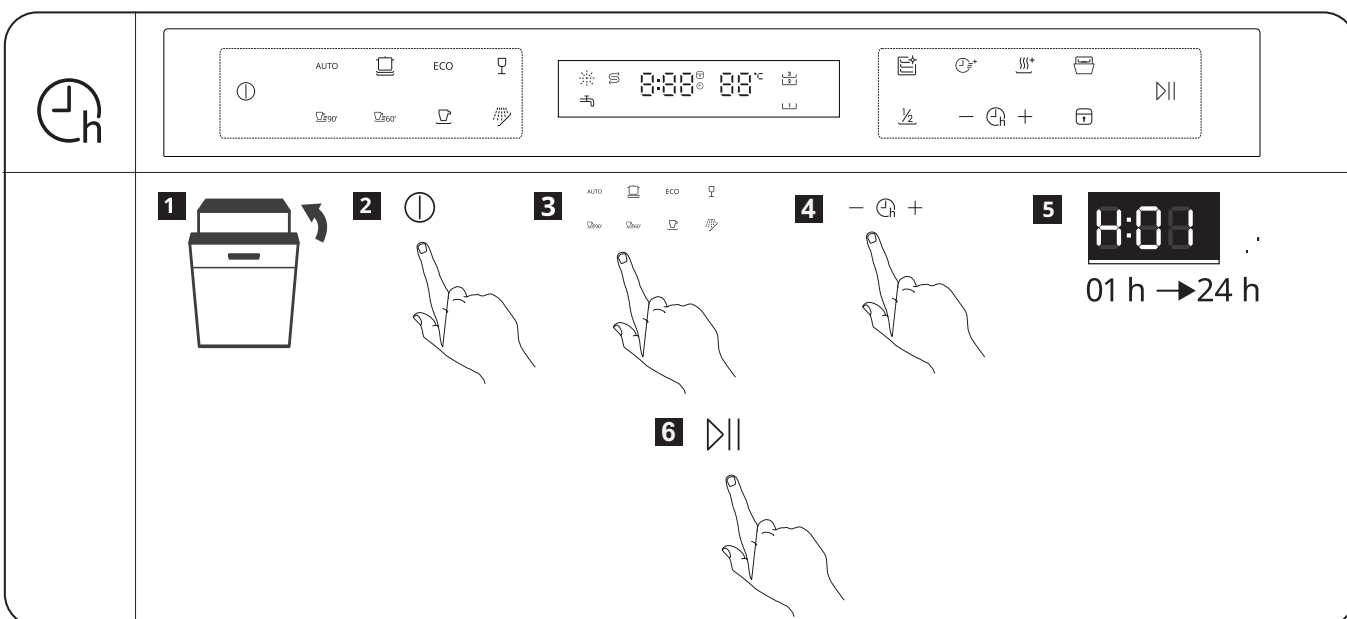
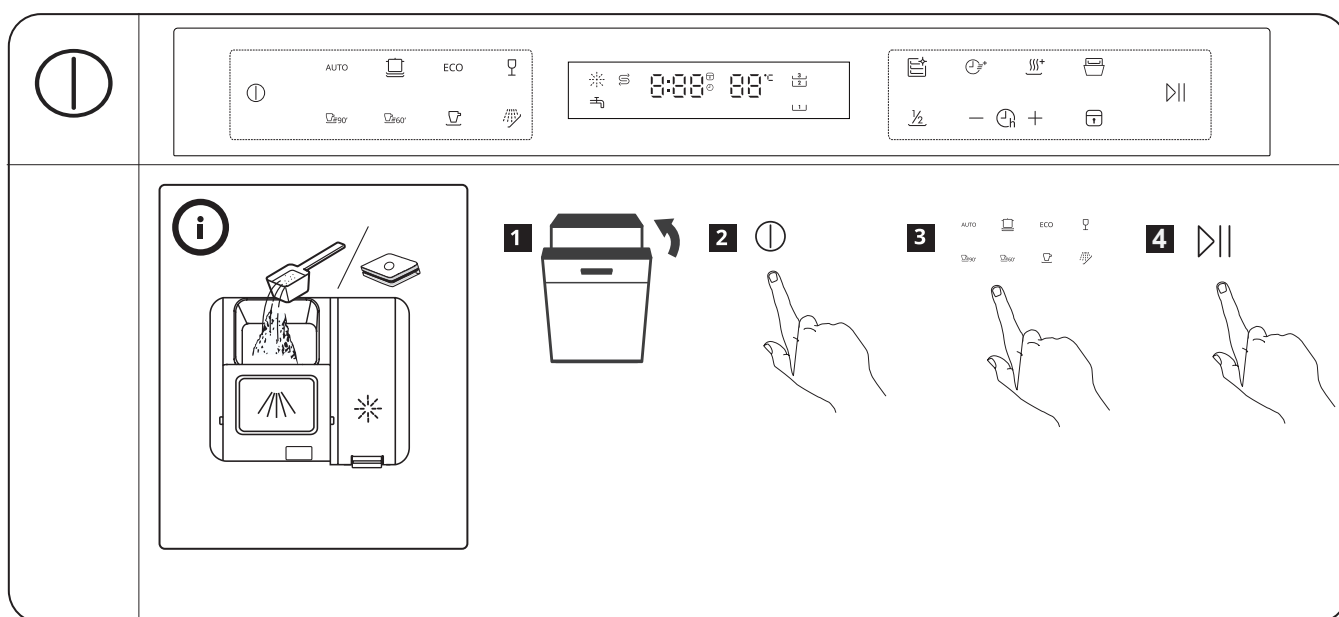
HRVATSKI	7
SRPSKI	13
SLOVENŠČINA	19
TÜRKÇE	25
БЪЛГАРСКИ	32
ROMÂNĂ	39
MAGYAR	46

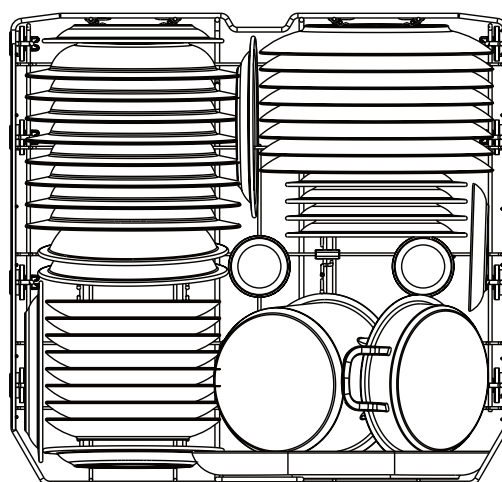
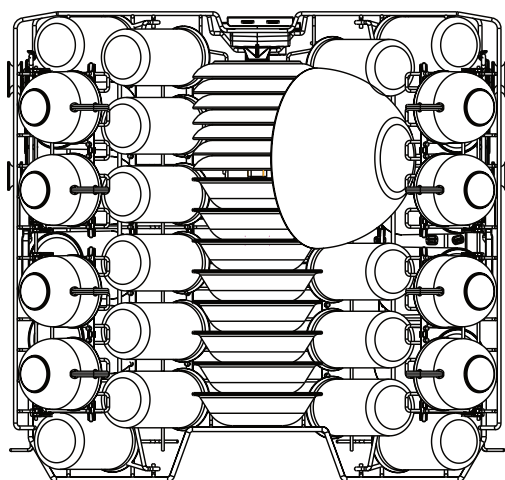
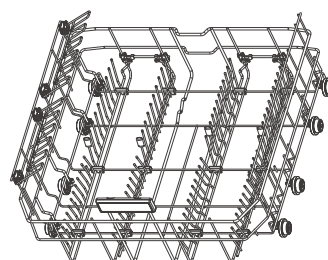
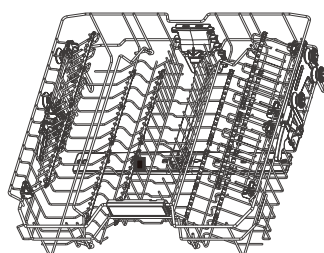
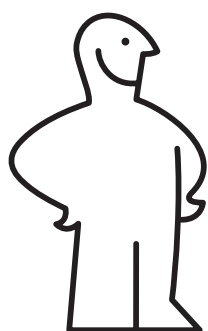
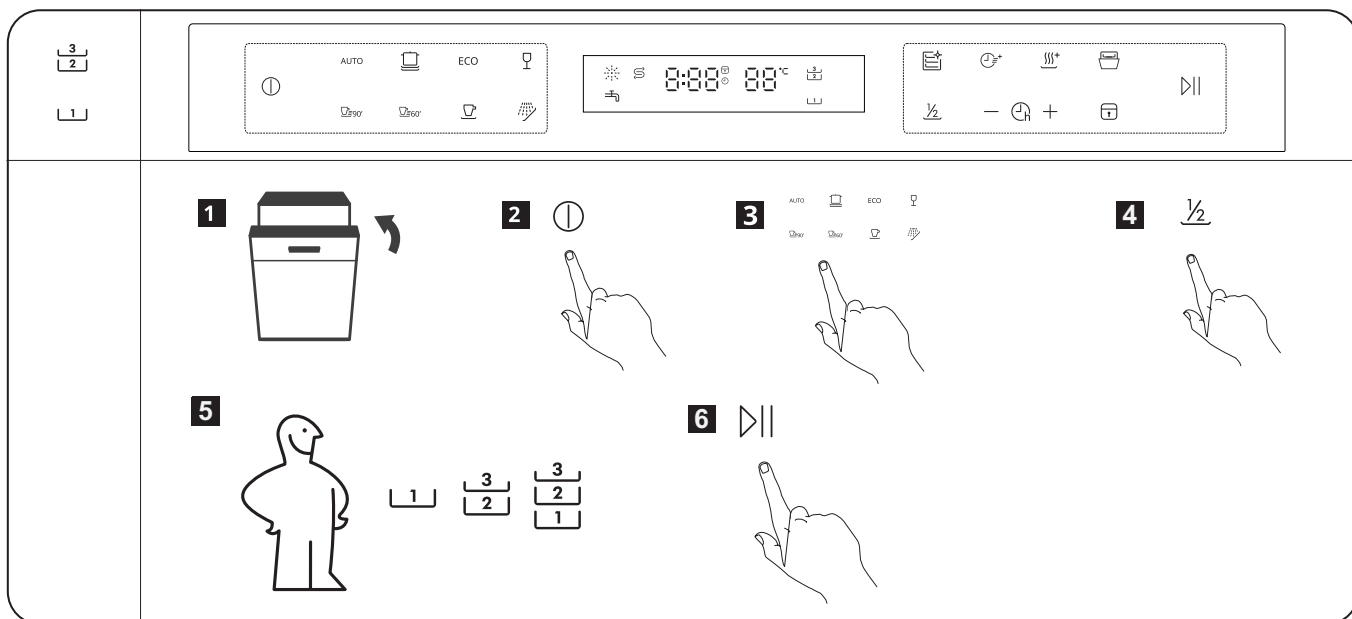


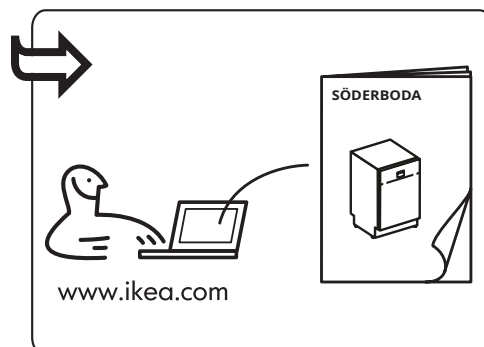
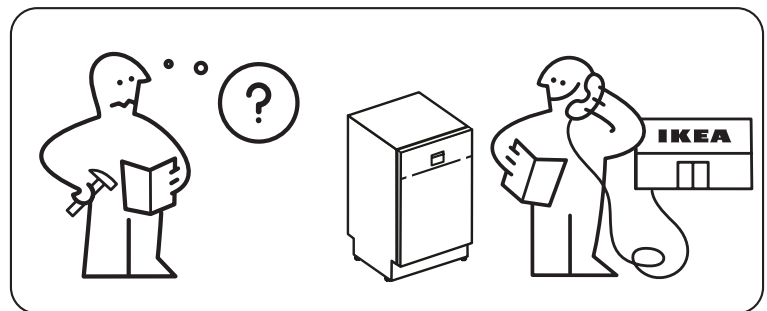
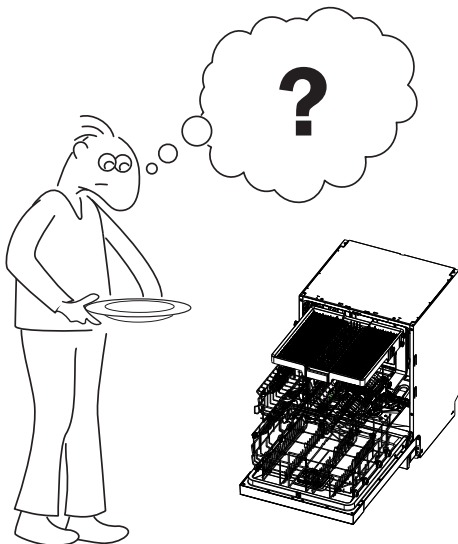
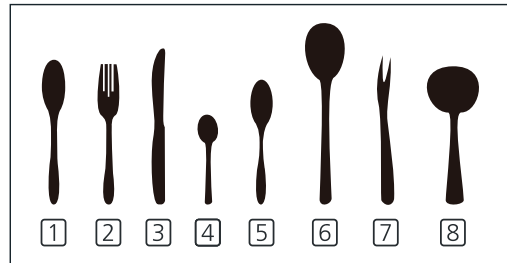
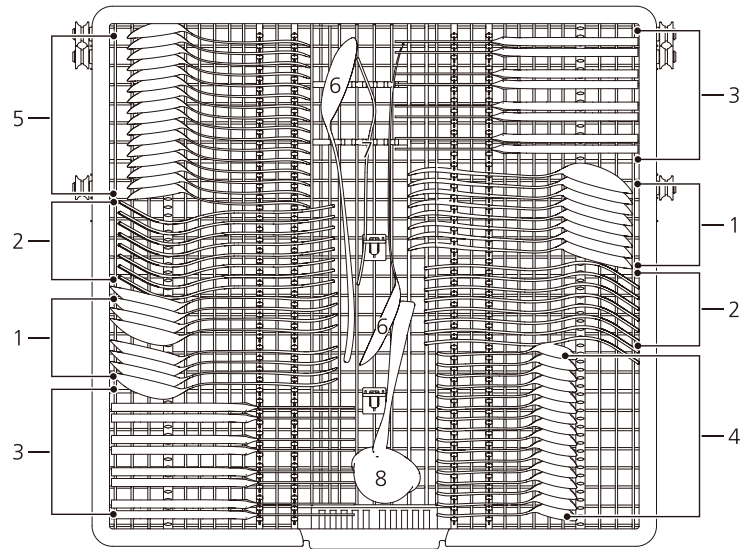
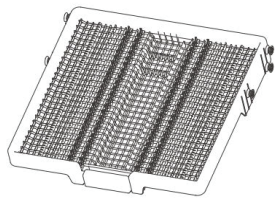
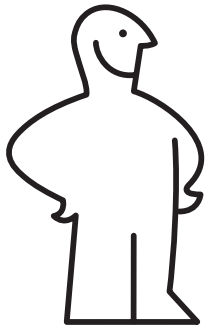
1x

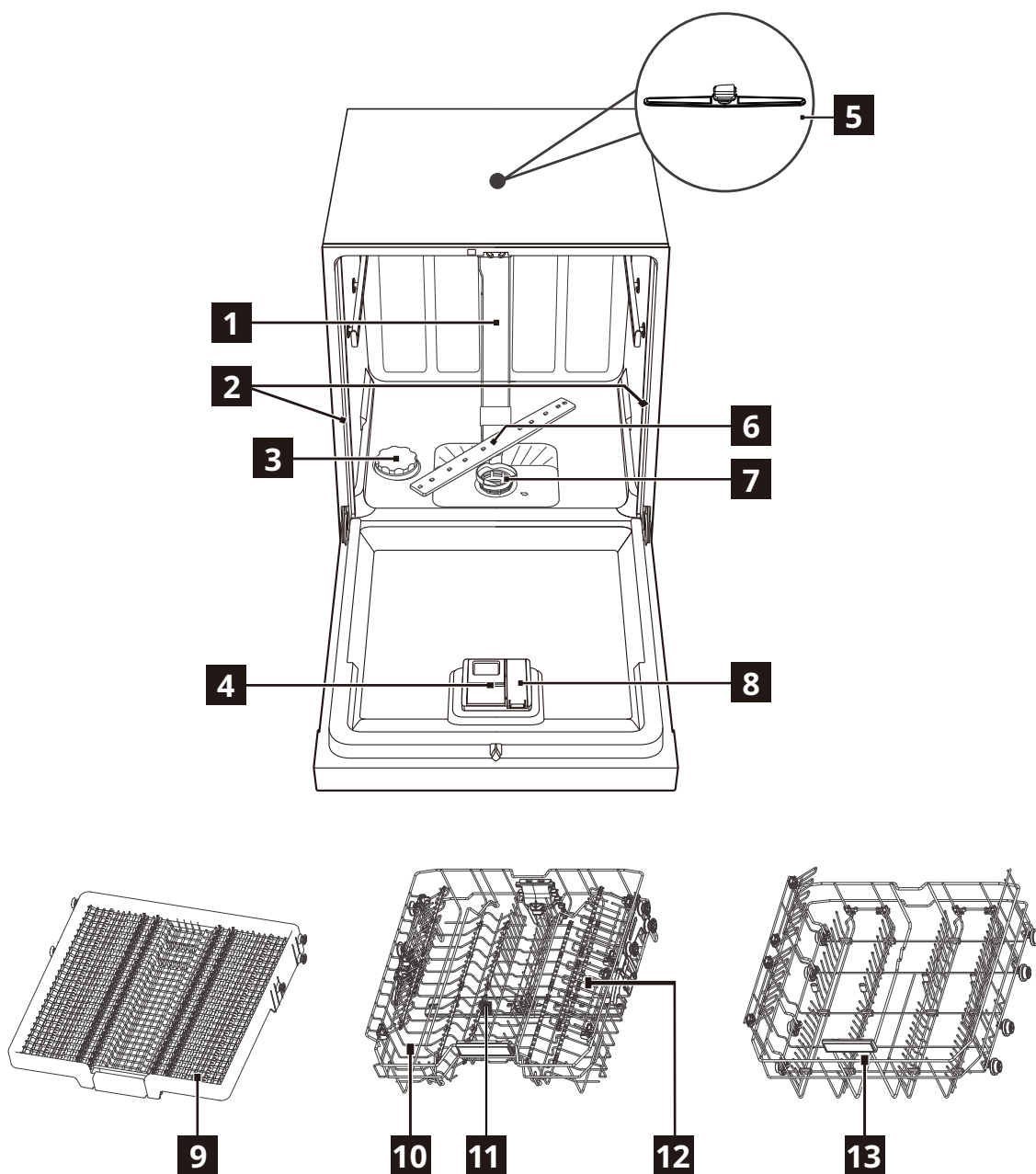


1x









(Obavezno zamijenite gumenu kapicu plastičnom  x2)

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Unutarnja cijev | 8 Dozator sredstva za ispiranje |
| 2 Gumena kapica | 9 Stalak za pribor za jelo |
| 3 Spremnik za sol | 10 Gornja košara |
| 4 Dozator deterdženta | 11 Gornja ručica za prskanje |
| 5 Gornja ručica za prskanje | 12 Stalak za šalice |
| 6 Donja ručica za prskanje | 13 Donja košara |
| 7 Sklop filtra | |

Prije prve uporabe

1. Provjerite slaže li se trenutna razina omekšivača vode s tvrdoćom dovoda vode. Ako ne, podesite razinu omekšivača vode.
2. Napunite spremnik soli.
3. Napunite spremnik sredstva za ispiranje.
4. Otvorite slavinu za vodu.
5. Pokrenite program za uklanjanje ostataka obrade koji još uvijek mogu biti unutar uređaja. Ne koristite deterdžent i ne punite košare.

i Nakon pokretanja programa, može trebati i do 5 minuta da uređaj ponovno napuni smolu u omekšivaču vode. Čini se da uređaj ne radi. Faza pranja započinje tek nakon završetka ovog postupka. Postupak se povremeno ponavlja.

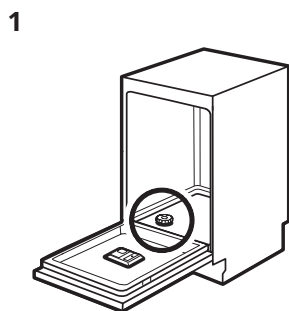
Spremnik za sol

⚠ OPREZ! Koristite grubu sol namijenjenu samo perilicama posuđa. Fina sol povećava rizik od korozije.

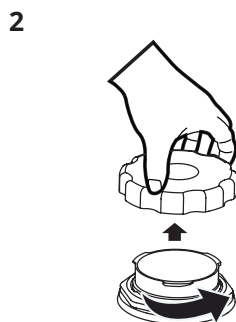
Sol se koristi za ponovno punjenje smole u omekšivaču vode i za postizanje dobrih rezultata pranja u svakodnevnoj upotrebi.

Punjenje spremnika soli

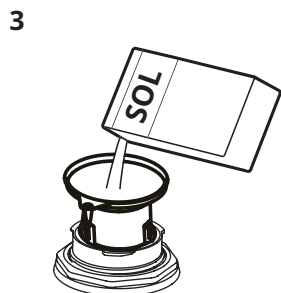
i Sol sipajte samo kada se uključi indikator soli (S).



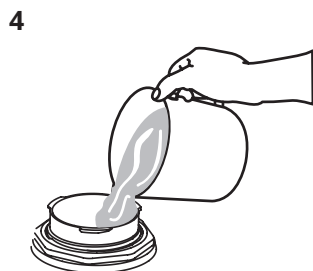
1. Pronađite spremnik za sol na dnu.



2. Uklonite poklopac spremnika za sol.



3. Postavite lijevak (ako je isporučen) preko otvora spremnika za sol, zatim stavite 1,5 kg soli za perilicu posuđa u spremnik.



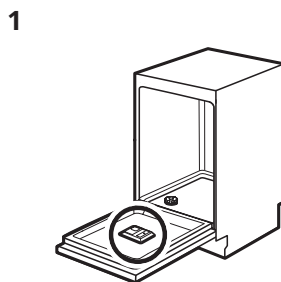
4. Napunite spremnik za sol vodom do maksimalne razine.



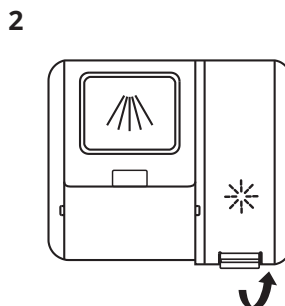
5. Čvrsto zatvorite čep spremnika za sol.

⚠ OPREZ! Voda i sol mogu izaći iz spremnika soli kada ga napunite. Nakon što napunite spremnik soli, odmah pokrenite program kako biste spriječili koroziju.

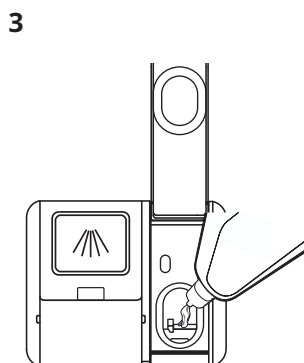
Punjenje spremnika sredstva za ispiranje



1. Pronađite dozator sredstva za ispiranje na unutarnjoj strani vrata.

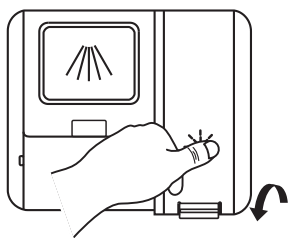


2. Uklonite poklopac spremnika sredstva za ispiranje podizanjem ručke.



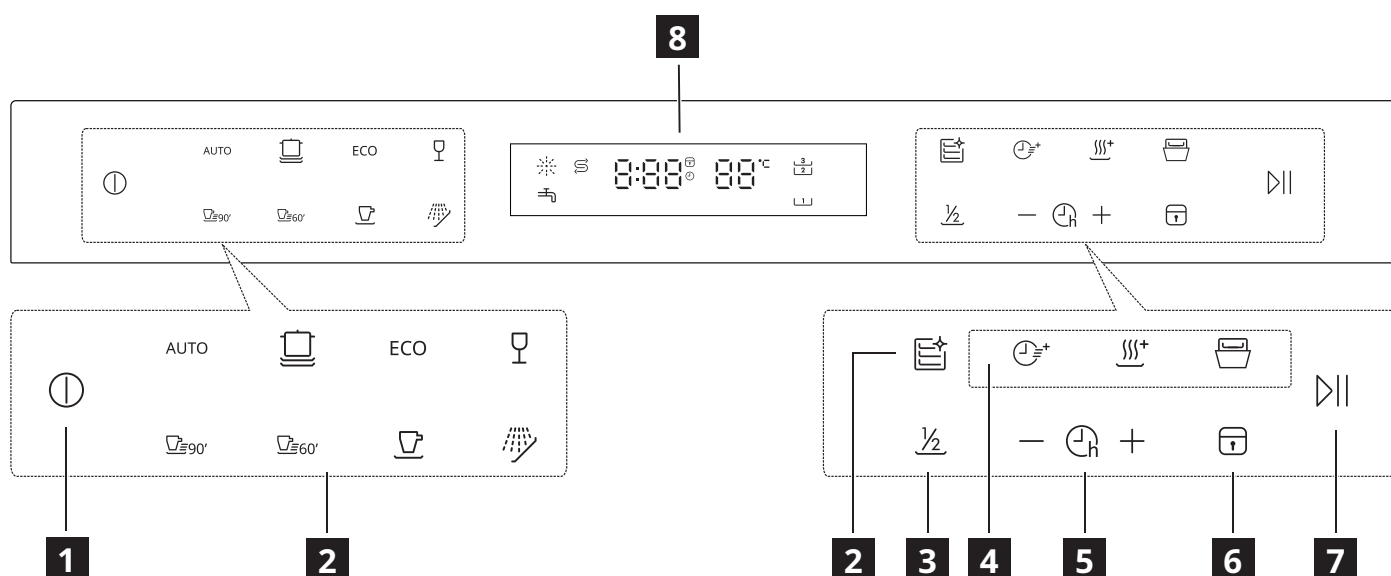
3. Napunite spremnik za sredstvo za ispiranje sredstvom za ispiranje. Pazite da ne prekoračite maksimalnu razinu.

4



Zatvorite čep spremnika sredstva za ispiranje pritiskom prema dolje.

Upravljačka ploča



1 Gumb za uključivanje/isključivanje

2 Gumbi programa

3 Polovično opterećenje

4 Funkcijski gumbi (Turbo brzina+ / Dodatno sušenje / Automatsko otvaranje vrata)

5 Gumb Odgoda +/-

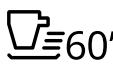
6 Gumb dječje bravice

7 Gumb za početak/pauzu

8 LED zaslon

Indikatori	Opis
	Indikator sredstva za ispiranje. Uvijek je uključen dok je potrebno dopuniti spremnik sredstva za ispiranje.
	Indikator soli. Uvijek je uključen kada treba napuniti spremnik soli.
	Indikator dječje bravice. Uključeno je kada je aktivirana funkcija dječje bravice.
	Indikator gornje police. Kada je odabrano, prati će se samo posuđe u gornjoj polici. Sustav prskanja donje police neće raditi.
	Indikator slavine za vodu. Kada svijetli, slavina za vodu nije otvorena.
	Indikator donje police. Kada je odabrano, prati će se samo posuđe u donjoj polici. Sustav prskanja gornje police neće raditi.

Tablica programa

Program	Stupanj onečišćenja / Vrsta opterećenja	Faze programa	Opcije
AUTO (Auto)	- Program se prilagođava svim stupnjevima onečišćenja. - Posuđe, pribor za jelo, lonci i tave	- Pretpranje (45 °C) - Automatsko pranje (55 – 65 °C) - Ispiranje - Ispiranje - Ispiranje (55 – 65 °C) - Sušenje	- Automatsko otvaranje vrata - Odgođeni početak
 (Higijena 72°C)	- Teško zaprljanje - Posuđe, pribor za jelo, lonci i tave	- Pretpranje - Pranje (72 °C) - Ispiranje - Ispiranje (65-72 °C) - Sušenje	- Turbo brzina+ - Dodatno sušenje - Automatsko otvaranje vrata - Odgođeni početak
ECO (ECO) ¹⁾	- Normalno zaprljanje - Posuđe i pribor za jelo i tave	- Pranje (45 °C) - Ispiranje - Ispiranje (42 °C) - Sušenje	- Turbo brzina+ - Dodatno sušenje - Automatsko otvaranje vrata - Odgođeni početak
 (Osjetljivo)	- Blago zaprljanje - Čaše	- Pretpranje - Pranje (45 °C) - Ispiranje - Ispiranje (55 – 60 °C) - Sušenje	- Turbo brzina+ - Dodatno sušenje - Automatsko otvaranje vrata - Odgođeni početak
 (90 min)	Normalno zaprljanje	- Pranje (55 °C) - Ispiranje - Ispiranje (60-65 °C) - Sušenje	- Automatsko otvaranje vrata - Odgođeni početak - Turbo brzina+ - Dodatno sušenje
 (58 min)	Normalno zaprljanje	- Pranje (60 °C) - Ispiranje - Ispiranje (55 °C) - Sušenje	- Turbo brzina+ - Dodatno sušenje - Automatsko otvaranje vrata - Odgođeni početak
 (Brzo)	- Blago zaprljanje - Posuđe i pribor za jelo	- Pranje (45 °C) - Ispiranje - Ispiranje (45 °C)	Odgođeni početak
 (Namakanje)	- Svi stupnjevi zaprljanja - Posuđe i pribor za jelo	Pretpranje	Odgođeni početak
 (Održavanje perilice)	Nema posuđa	- Pretpranje - Pranje (60 °C) - Ispiranje - Ispiranje (70-72 °C) - Sušenje	Odgođeni početak

1) U ovom programu imate najučinkovitiju potrošnju vode i energije za posuđe i pribor za jelo s normalnim zaprljanjem. (Ovo je standardni program za ispitne institute).

Vrijednosti potrošnje

Program	Faza sušenja	Dostupne funkcije	Trajanje programa (min)	Potrošnja vode (litara/ciklus)	Potrošnja električne energije (kWh/ciklus)
AUTO	✓	 	89-174	10,3-16,9	0,930-1,470
	✓	 +   	195	13,9	1,650-1,720
ECO	✓	 +   	220	9,5	0,664
	✓	 +   	120	13,9	0,850-0,925
 90'	✓	 +   	90	11,2	0,955-1,030
 60'	✓	 +   	58	10,5	0,905
	-		30	10,3	0,560
	-		15	3,9	0,115
	✓		130	15,1	1,480-1,515

1. Tlak i temperatura vode, razlike u opskrbi, opcije i količina posuđa mogu promijeniti vrijednosti.
2. ECO program prikladan je za čišćenje normalno zaprljanog posuđa i najučinkovitiji je program u pogledu kombinirane potrošnje energije i vode. Ovaj se program također koristi za procjenu usklađenosti s EU zakonodavstvom o ekološkom dizajnu.
3. Pranje posuđa u kućanskoj perilici posuđa obično troši manje energije i vode u fazi upotrebe od ručnog pranja ako se perilica posuđa koristi prema uputama proizvođača.
4. Vrijednosti navedene za druge programe osim eko programa samo su indicativne.

Informacije za ispitne institute

Kako biste dobili potrebne informacije za provođenje testova učinkovitosti (npr. u skladu s EN60436), pošaljite e-poruku na:

info.dishwasher@meicloud.com

U svom zahtjevu navedite šifru proizvoda (PNC) koja se nalazi na natpisnoj pločici.

Tehnički podaci (EN60436)

Naziv dobavljača	IKEA of Sweden AB
Adresa dobavljača	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Švedska
Vrsta proizvoda	Perilica posuđa
Tip uređaja	Proizvedeno prema
Dimenzije (Š x V x D)	60 x 82 x 58 cm
Nazivni kapacitet ^{a)} (ps)	16 ^{b)}
Razred energetske učinkovitosti ^{a)}	B

EEI ^{a)}	37,9
Indeks performansi čišćenja ^{a)}	1,125
Indeks performansi sušenja ^{a)}	1,065
Potrošnja energije po ciklusu ^{c)}	0,664 kWh
Potrošnja vode po ciklusu ^{d)}	9,5 litara
Trajanje programa ^{a)}	3:40 (h:min)
Emisija akustične buke nošene zrakom ^{a)}	42 dB (A)
Razred emisije akustične buke nošene zrakom ^{a)}	B
Isklj.	–
Način mirovanja	0,49 W
Odgođeni početak	1,00 W

a) Za eko program.

b) Maksimalan broj posuđa za pranje je 16. Pogledajte primjere opterećenja košara na početku ovog kratkog vodiča. Ispravno punjenje doprinijeti će uštedi energije i vode. Posuđe se možda neće očistiti s nepravilnim opterećenjem.

c) Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na temelju eko programa koji koristi punjenje hladnom vodom. Stvarna potrošnja energije ovisit će o načinu korištenja uređaja.

d) Potrošnja vode u litrama po ciklusu, na temelju eko programa. Stvarna potrošnja vode ovisit će o načinu korištenja uređaja i tvrdoći vode.

i Broj artikla i serijski broj prikazani su na ploči s nazivnim podacima s unutarnje desne strane vrata uređaja.

Broj artikla

XXXXXX (8-znamenasti broj)



Serial No.: XXXXXXXX

Broj artikla

(8-znamenasti broj)

Slika služi samo u ilustrativne svrhe

Poveznica na EU EPREL bazu podataka

QR kod na energetskej naljepnici isporučenoj s uređajem pruža web poveznicu za registraciju ovog uređaja u EU EPREL bazi podataka. Čuvajte energetske oznake kao referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji su isporučeni s ovim uređajem.

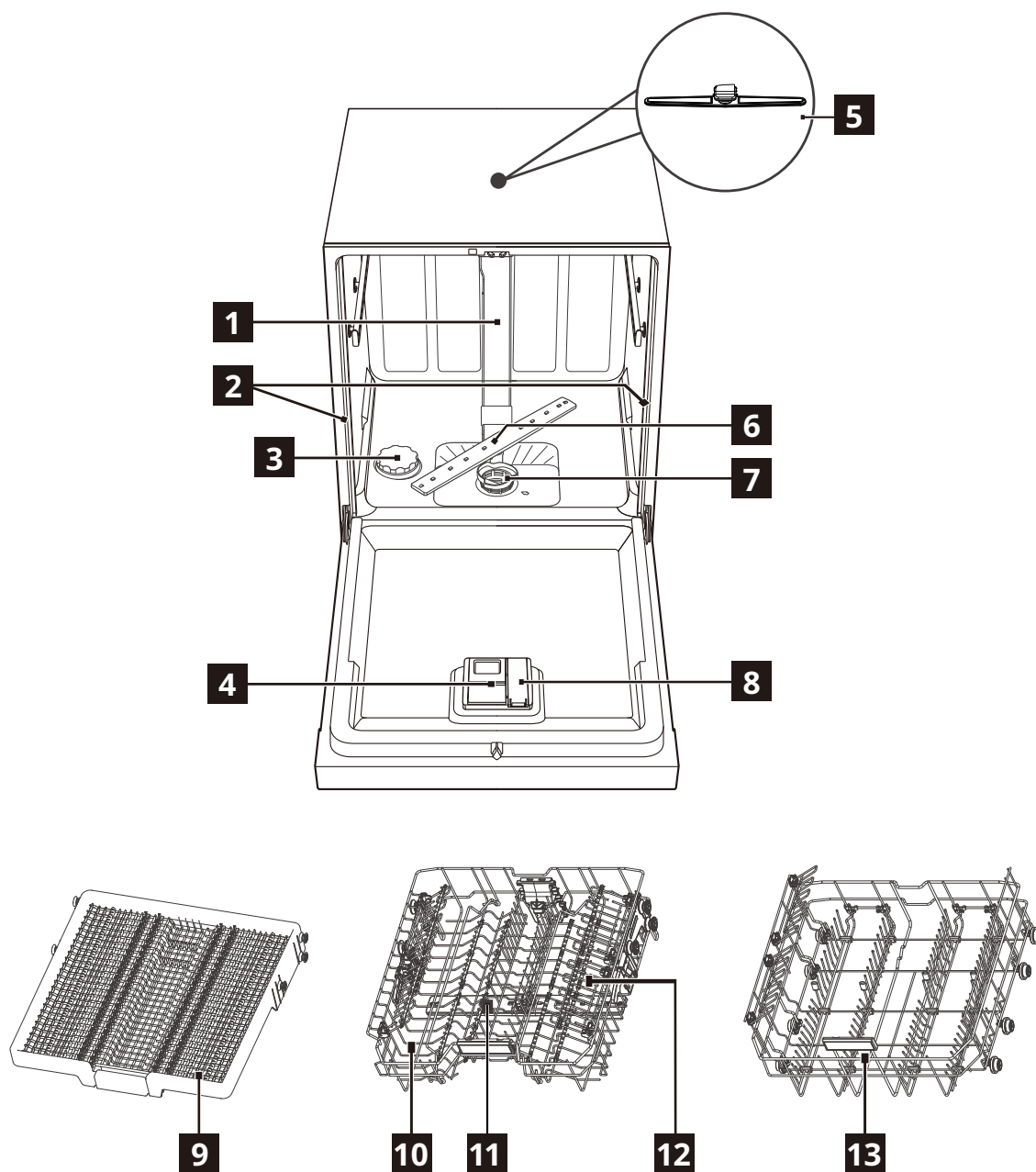
Podatke o učinku proizvoda moguće je pronaći u EU EPREL bazi podataka putem poveznice <https://eprel.ec.europa.eu> te naziva modela i broja proizvoda koje možete pronaći na pločici s tehničkim podacima uređaja. Pogledajte poglavlje "Opis proizvoda".

Za detaljnije informacije o energetskej naljepnici posjetite www.theenergylabel.eu.

Otklanjanje poteškoća

Ako naiđete na problem sa svojim uređajem, provjerite poglavlje "Otklanjanje poteškoća" u punoj verziji korisničkog priručnika dostupnog na: www.ikea.com.

Opis proizvoda



(Obavezno zamenite gumeni poklopac plastičnim poklopcem  x 2)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Unutrašnja cev | 8 Dozator sredstva za ispiranje |
| 2 Gumeni poklopac | 9 Polica za pribor |
| 3 Komora za so | 10 Gornja korpa |
| 4 Dozator deterdženta | 11 Gornji krak za raspršivanje |
| 5 Gornji krak za raspršivanje | 12 Polica za čaše |
| 6 Donji krak za raspršivanje | 13 Donja korpa |
| 7 Sklop filtera | |

Pre prve upotrebe

1. Uverite se da trenutni nivo omekšivača vode odgovara tvrdoći korišćene vode. U suprotnom, podesite nivo omekšivača vode.

2. Napunite komoru za so.

3. Napunite dozator sredstva za ispiranje.

4. Otvorite slavinu.

5. Pokrenite program da biste uklonili sve ostatke koje su posle ovoga možda ostali u uređaju. Ne koristite deterdžent i ne punite korpe.

i Posle pokretanja programa može da prođe do 5 minuta da bi uređaj ponovo napunio smolu u omekšivaču vode. Izgleda da uređaj ne radi. Faza pranja počinje tek kad se postupak završi. Postupak se povremeno ponavlja.

Komora za so

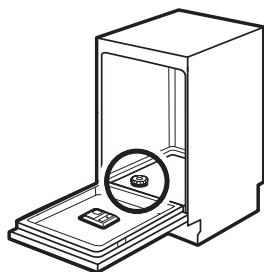
⚠ OPREZ! Koristite samo krupnu so namenjenu za mašine za sudove. Sitna so povećava opasnost od korozije.

So se koristi za punjenje smole u omekšivaču vode i za dobre rezultate pranja pri svakodnevnoj upotrebi.

Punjenje komore za so

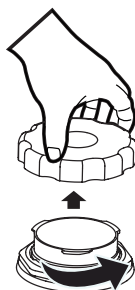
i Dopunite so samo kad se indikator soli (S) uključi.

1



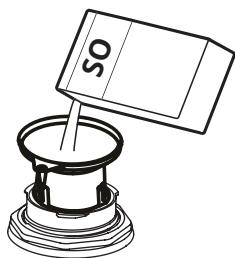
Pronađite komoru za so na dnu.

2



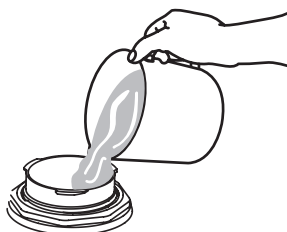
Skinite poklopac komore za so.

3



Stavite levak (ako je isporučen) na otvor posude za so i u nju uspite 1,5 kg soli za mašinu za pranje sudova.

4



Napunite komoru za so vodom do maksimalnog nivoa.

5

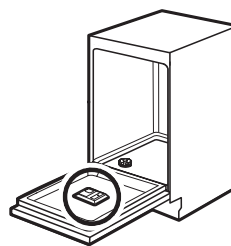


Dobro pričvrstite poklopac komore za so.

⚠ OPREZ! Iz komore za so tokom punjenja mogu da izlaze voda i so. Čim napunite komoru za so, pokrenite program da biste sprečili koroziju.

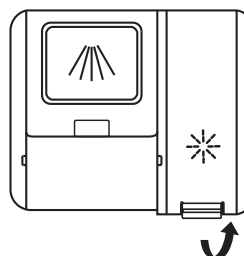
Punjenje dozatora sredstva za ispiranje

1



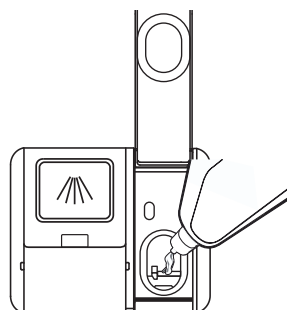
Pronađite dozator sredstva za ispiranje na unutrašnjoj strani vrata.

2



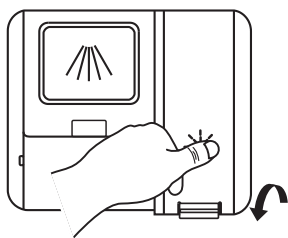
Skinite poklopac rezervoara sredstva za ispiranje podizanjem ručke.

3



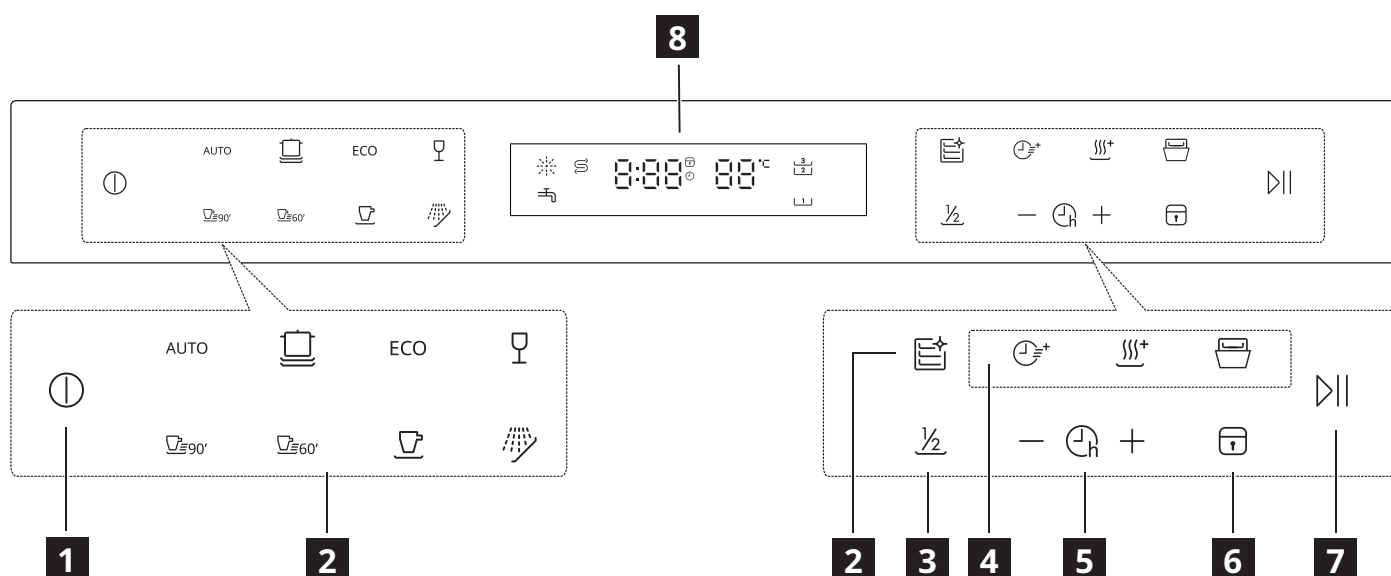
U dozator sredstva za lakše ispiranje sipajte sredstvo za lakše ispiranje. Pazite da ga ne prepunite.

4



Zatvorite poklopac rezervoara sredstva za ispiranje pritiskom nadole.

Komandna tabla

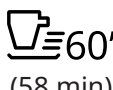


- 1** Dugme za uključivanje/isključivanje
- 2** Dugme za program
- 3** Polupuna mašina
- 4** Funkcionalna dugmad (Turbo brzina+ / Dodatno sušenje / Automatsko otvaranje vrata)

- 5** Dugme za odlaganje +/-
- 6** Dugme za zaštitu za decu
- 7** Dugme Start/Pauza
- 8** LED ekran

Indikatori	Opis
	Indikator sredstva za ispiranje. Stalno sija kada je potrebno dopuniti dozator sredstva za ispiranje.
	Indikator soli. Stalno sija kada je potrebno dopuniti komoru za so.
	Indikator zaštite za decu. Sija kada je aktivirana funkcija zaštite za decu.
	Indikator gornje police. Kada se izabere, opraće se samo posuđe na gornjoj polici. Sistem za raspršivanje za donju policu neće raditi.
	Indikator slavine za vodu. Kada svetli, slavina za vodu nije otvorena.
	Indikator donje police. Kada se izabere, opraće se samo posuđe na donjoj polici. Sistem za raspršivanje za gornju policu neće raditi.

Tabela programa

Program	Stepen zaprljanosti / Tip sudova	Faze programa	Opcije
AUTO (Auto)	- Program se prilagođava svim stepenima zaprljanosti. - Posuđe, pribor za jelo, lonci i šerpe	- Pretpranje (45 °C) - Automatsko pranje (55–65 °C) - Ispiranje - Ispiranje - Ispiranje (55–65 °C) - Sušenje	- Automatsko otvaranje vrata - Odloženo pokretanje
 (Higijena 72 °C)	- Veoma zaprljano - Posuđe, pribor za jelo, lonci i šerpe	- Pretpranje - Pranje (72 °C) - Ispiranje - Ispiranje (65–72 °C) - Sušenje	- Turbo brzina+ - Dodatno sušenje - Automatsko otvaranje vrata - Odloženo pokretanje
ECO (ECO) ¹⁾	- Normalna zaprljanost - Posuđe, pribor za jelo i tiganji	- Pranje (45 °C) - Ispiranje - Ispiranje (42 °C) - Sušenje	- Turbo brzina+ - Dodatno sušenje - Automatsko otvaranje vrata - Odloženo pokretanje
 (Osetljivo)	- Mala zaprljanost - Staklo	- Pretpranje - Pranje (45 °C) - Ispiranje - Ispiranje (55–60 °C) - Sušenje	- Turbo brzina+ - Dodatno sušenje - Automatsko otvaranje vrata - Odloženo pokretanje
 (90 min)	Normalna zaprljanost	- Pranje (55 °C) - Ispiranje - Ispiranje (60–65 °C) - Sušenje	- Automatsko otvaranje vrata - Odloženo pokretanje - Turbo brzina+ - Dodatno sušenje
 (58 min)	Normalna zaprljanost	- Pranje (60 °C) - Ispiranje - Ispiranje (55 °C) - Sušenje	- Turbo brzina+ - Dodatno sušenje - Automatsko otvaranje vrata - Odloženo pokretanje
 (Brzo)	- Mala zaprljanost - Posuđe i pribor za jelo	- Pranje (45 °C) - Ispiranje - Ispiranje (45 °C)	Odloženo pokretanje
 (Natapanje)	- Svi stepeni zaprljanosti - Posuđe i pribor za jelo	Pretpranje	Odloženo pokretanje
 (Održavanje mašine)	Nema sudova	- Pretpranje - Pranje (60 °C) - Ispiranje - Ispiranje (70–72 °C) - Sušenje	Odloženo pokretanje

1) Ovaj program daje najefikasniju potrošnju struje i vode za normalno zaprljano posuđe i pribor za jelo.
(Ovo je standardni program za institute za testiranje).

Vrednosti potrošnje

Program	Faza sušenja	Dostupne funkcije	Trajanje programa (min)	Potrošnja vode (litara po ciklusu)	Potrošnja struje (kWh po ciklusu)
AUTO	✓	 	89–174	10,3–16,9	0,930–1,470
	✓	 +   	195	13,9	1,650–1,720
ECO	✓	 +   	220	9,5	0,664
	✓	 +   	120	13,9	0,850–0,925
 90'	✓	 +   	90	11,2	0,955–1,030
 60'	✓	 +   	58	10,5	0,905
	-		30	10,3	0,560
	-		15	3,9	0,115
	✓		130	15,1	1,480–1,515

1. Pritisak i temperatura vode, variranje napona, aktiviranje opcija i količina sudova mogu da utiču na vrednosti.
2. ECO program je pogodan za pranje normalno zaprljanog posuđa i pribora; ovaj program je najefikasniji u smislu kombinacije potrošnje struje i vode. Takođe, ovaj program se koristi za procenu usklađenosti sa propisima EU za ekološki dizajn.
3. Pranjem posuđa i pribora u kućnoj mašini za sudove obično se troši manje struje i vode u fazi upotrebe u odnosu na ručno pranje, kada se kućna mašina za sudove koristi prema uputstvima proizvođača.
4. Vrednosti date za programe koji nisu eko program su samo indikativne.

Informacije za institute za testiranje

Da biste dobili potrebne informacije za testiranje radnih karakteristika (npr. prema EN60436), pošaljite e-poruku na: **info.dishwasher@meicloud.com**

U zahtevu navedite kôd proizvoda (PNC) sa tipske pločice.

Tehničke informacije (EN60436)

Naziv dobavljača	IKEA of Sweden AB
Adresa dobavljača	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Švedska
Tip proizvoda	Mašina za sudove
Tip postavljanja	Izrađeno prema
Dimenzije (Š x V x D)	60 x 82 x 58 cm
Nominalni kapacitet ^{a)} (ps)	16 ^{b)}
Klasa energetske efikasnosti ^{a)}	B
EEI ^{a)}	37,9
Indeks performansi pri pranju ^{a)}	1,125
Indeks performansi pri sušenju ^{a)}	1,065

Da biste preuzeli kompletnu verziju, posetite www.ikea.com

Potrošnja el. energije po ciklusu ^{c)}	0,664 kWh
Potrošnja vode po ciklusu ^{d)}	9,5 litara
Trajanje programa ^{a)}	3:40 (h:min)
Emisija zvučne buke u vazduhu ^{a)}	42 dB (A)
Klasa emisije zvučne buke u vazduhu ^{a)}	B
Isključen režim	–
Režim pripravnosti	0,49 W
Odloženo pokretanje	1,00 W

a) Za eko program.

b) Maksimalan broj kompeta za pranje je 16. Pogledajte primere punjenja korpi na početku ovog kratkog vodiča. Pravilno punjenje doprinosi uštedi struje i vode. Posuđe možda neće biti očišćeno ako se umetne nepravilno.

c) Potrošnja energije u kWh po ciklusu, na osnovu eko programa sa dovodom hladne vode. Stvarna potrošnja zavisi od toga kako se koristi uređaj.

d) Potrošnja vode u litrima po ciklusu, na osnovu eko programa. Stvarna potrošnja vode zavisi od toga kako se koristi uređaj i od tvrdoće vode.

i Broj artikla i serijski broj prikazani su na natpisnoj pločici na unutrašnjoj desnoj strani vrata uređaja.

Broj artikla

XXXXXX (8-cifreni kôd)



Serijski broj
(8-cifreni kôd)

Slika služi samo kao referenca

Link za bazu podataka EU EPREL

QR kôd na energetske nalepnici isporučenoj sa uređajem pruža veb-link za registraciju ovog uređaja u bazi podataka EU EPREL. Sačuvajte energetske oznake radi reference zajedno sa korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koje ste dobili uz ovaj uređaj.

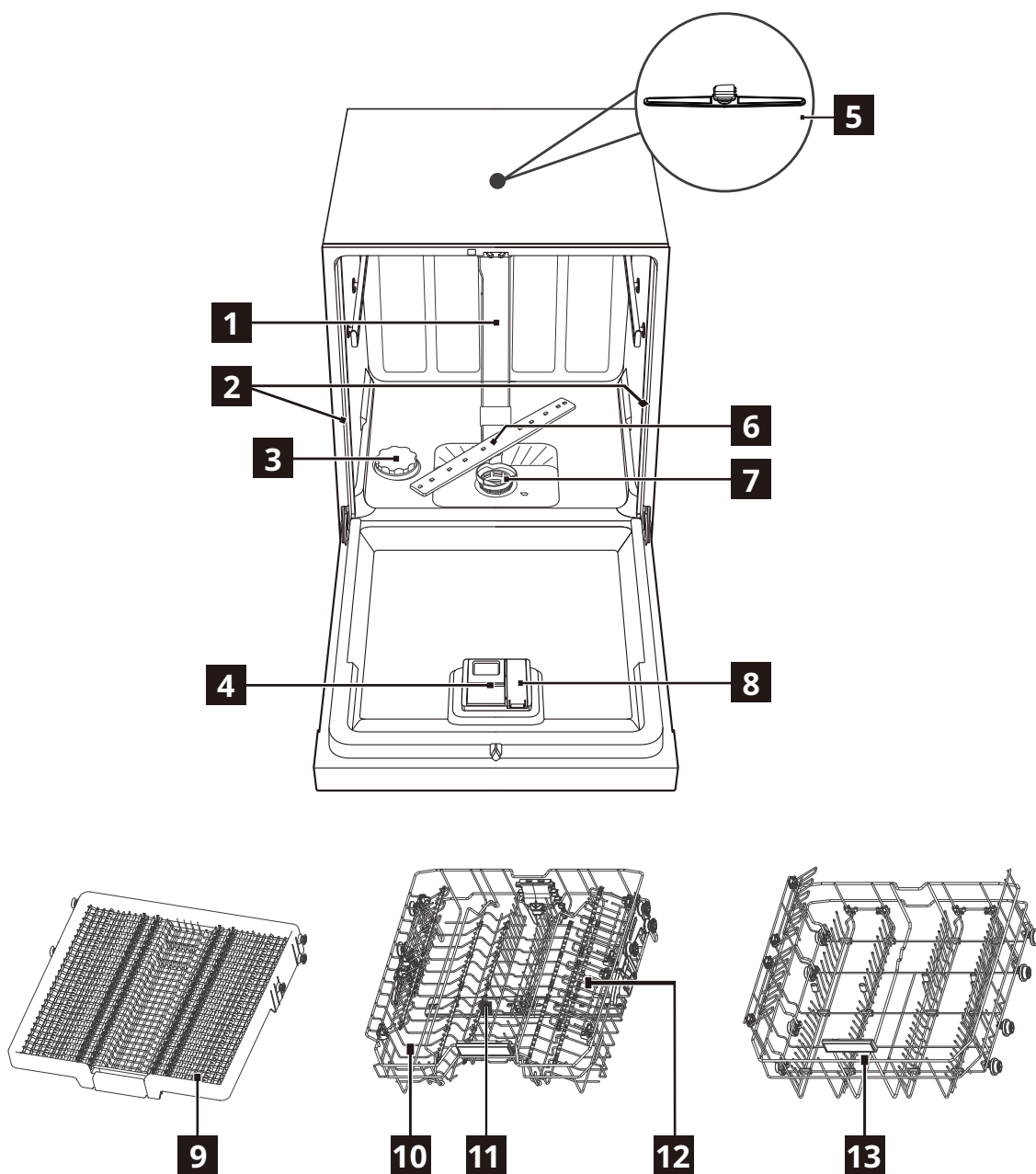
Informacije koje se odnose na performanse proizvoda moguće je pronaći u bazi podataka EU EPREL koristeći link <https://eprel.ec.europa.eu> i naziv modela i broj proizvoda koje možete pronaći na nazivnoj pločici uređaja. Pogledajte poglavlje „Opis proizvoda“.

Za detaljnije informacije o energetske nalepnici posetite www.theenergylabel.eu.

Rešavanje problema

Ako naiđete na problem sa uređajem, pogledajte poglavlje „Rešavanje problema“ u kompletnoj verziji korisničkog priručnika dostupnoj na: www.ikea.com.

Opis izdelka



(zagotovite, da gumijasti pokrov zamenjate s plastičnim pokrovom  x2)

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Notranja cev | 8 Dozirnik sredstva za izplakovanje |
| 2 Gumijasti pokrov | 9 Stojalo za pribor |
| 3 Vsebnik za sol | 10 Zgornja košara |
| 4 Dozirnik detergenta | 11 Zgornja razpršilna šoba |
| 5 Zgornja razpršilna šoba | 12 Stojalo za skodelice |
| 6 Spodnja razpršilna šoba | 13 Spodnja košara |
| 7 Sklop filtra | |

Pred prvo uporabo

1. Zagotovite, da trenutna stopnja mehčalca vode ustreza dejanski trdoti dovodnega priključka za vodo. V nasprotnem primeru prilagodite stopnjo mehčalca vode.

2. Napolnite vsebnik za sol.

3. Napolnite dozirno sredstvo za izplakovanje.

4. Odprite vodni priključek.

5. Zaženite program, da odstranite vse ostanke, ki so še lahko v pomivalnem stroju. Ne uporabite detergenta in ne napolnite košar.

i Po zagonu programa lahko traja največ 5 min, da naprava znova doda smolo v mehčalcu vode. Videti je, kot da naprava ne deluje. Pomivanje se zažene šele, ko se ta postopek zaključi. Postopek se izvaja občasno.

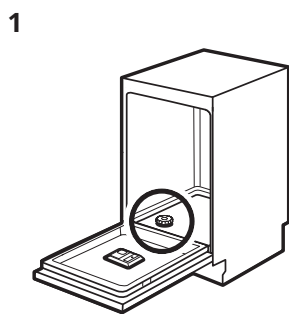
Vsebnik za sol

⚠ POZOR! Uporabljajte samo grobo sol, namenjeno za pomivalne stroje. Drobna sol povečuje možnost korozije.

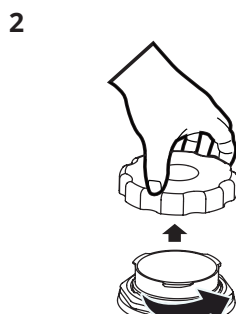
Sol se uporablja za vnovično dodajanje smole v mehčalec vode in za zagotavljanje zadovoljivih rezultatov pri vsakodnevnem pomivanju posode.

Polnjenje vsebnika za sol

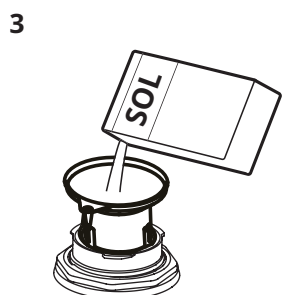
i Sol napolnite le, ko se vklopi indikator soli (S).



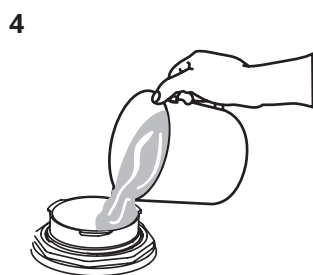
Poiščite vsebnik za sol na dnu.



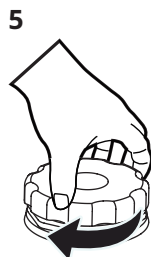
Odstranite pokrov vsebnika za sol.



Lijak (če je priložen) položite na nastavek vsebnika za sol in nato dodajte 1,5 kg soli za pomivalne stroje.



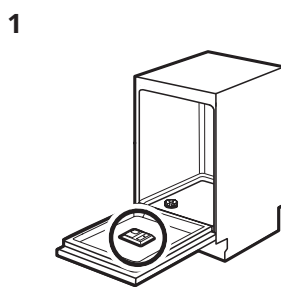
V vsebnik za sol dolijte največjo dovoljeno količino vode.



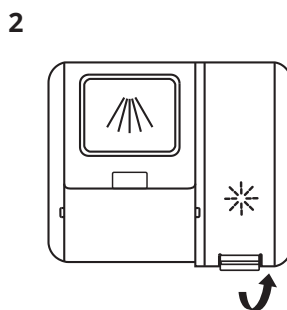
Tesno zaprite pokrov vsebnika za sol.

⚠ POZOR! Med polnjenjem lahko iz vsebnika za sol prihaja voda ter sol. Ko ste napolnili vsebnik za sol, takoj zaženite program, da preprečite korozijo.

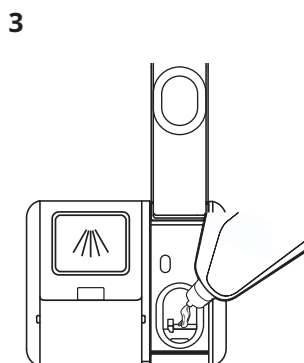
Polnjenje dozirnika sredstva za izplakovanje



Poiščite dozirnik sredstva za izplakovanje na notranji strani vrat.

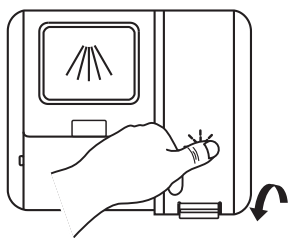


Dvignite ročico, da odstranite pokrov vsebnika sredstva za izplakovanje.



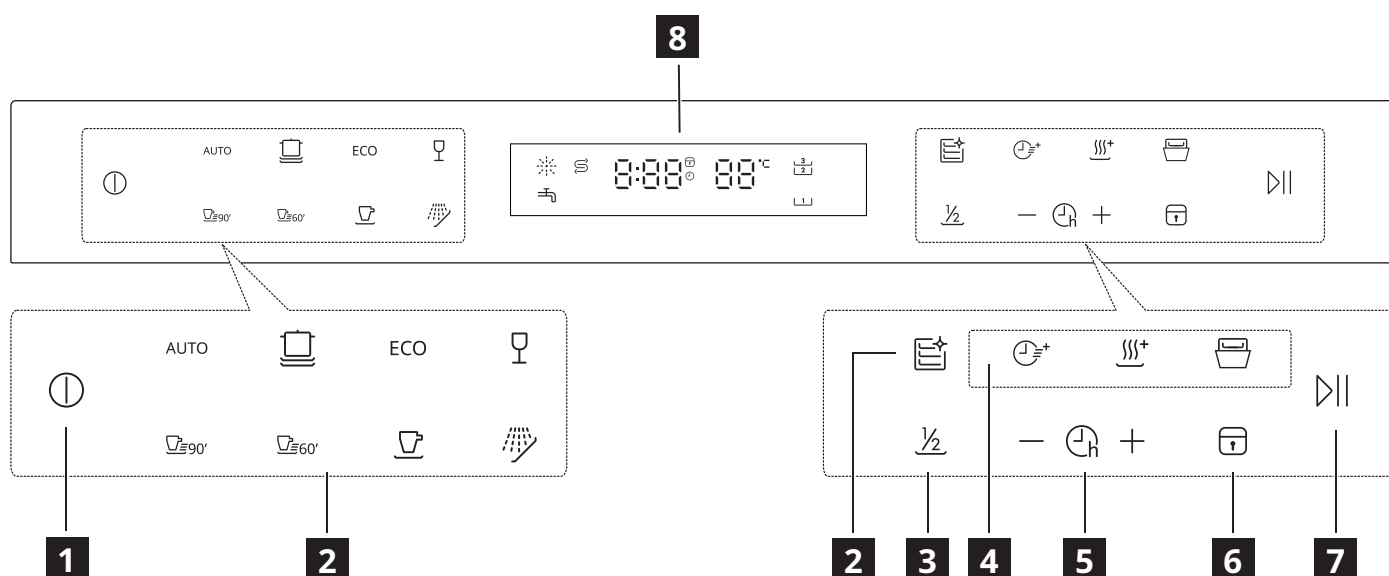
V vsebnik sredstva za izplakovanje dolijte sredstvo za izplakovanje. Pazite, da sredstva ne polijete.

4



Pritisnite navzdol, da zaprete pokrov vsebnika sredstva za izplakovanje.

Nadzorna plošča



1 Gumb za vklop/izklop

2 Programski gumb

3 Polovični program

4 Funkcijski gumbi (turbo hitrost+ /dodatno sušenje/ samodejno odpiranje vrat)

5 Gumb zakasnitve +/-

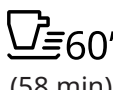
6 Gumb varnostnega zaklepa

7 Gumb za začetek/premor

8 Zaslon LED

Indikatorji	Opis
	Indikator sredstva za izplakovanje. Neprekinjeno sveti, ko je treba napolniti dozirnik sredstva za izplakovanje.
	Indikator soli. Neprekinjeno sveti, ko je treba napolniti vsebnik za sol.
	Indikator varnostnega zaklepa. Vklapljen, ko je aktiviran varnostni zaklep.
	Indikator zgornjega stojala. Če je izbrana ta možnost, bo pomita samo posoda v zgornjem stojalu. Sistem razprševanja spodnjega stojala ne bo aktiviran.
	Indikator vodne pipe. Če sveti ta simbol, vodna pipa ni vklopljena.
	Indikator spodnjega stojala. Če je izbrana ta možnost, bo pomita samo posoda v spodnjem stojalu. Sistem razprševanja zgornjega stojala ne bo aktiviran.

Tabela programov

Program	Stopnja umazanije/ vrsta posode	Stopnje programa	Možnosti
AUTO (Samodejno)	- Program se prilagaja vsem stopnjam umazanije. - Servisni seti, pribor, lonci in ponve	- Predpomivanje (45 °C) - Samodejno pomivanje (55–65 °C) - Izplakovanje - Izplakovanje - Izplakovanje (55–65 °C) - Sušenje	- Samodejno odpiranje vrat - Zamik začetka
 (Higiensko 72 °C)	- Visoka stopnja umazanije - Servisni seti, pribor, lonci in ponve	- Predpomivanje - Pomivanje (72 °C) - Izplakovanje - Izplakovanje (65–72 °C) - Sušenje	- Turbo hitrost+ - Dodatno sušenje - Samodejno odpiranje vrat - Zamik začetka
ECO (EKO) ¹⁾	- Običajna stopnja umazanije - Servisni seti, pribor in ponve	- Pomivanje (45 °C) - Izplakovanje - Izpiranje (42 °C) - Sušenje	- Turbo hitrost+ - Dodatno sušenje - Samodejno odpiranje vrat - Zamik začetka
 (Občutljivo)	- Nizka stopnja umazanije - Steklo	- Predpomivanje - Pomivanje (45 °C) - Izplakovanje - Izplakovanje (55–60 °C) - Sušenje	- Turbo hitrost+ - Dodatno sušenje - Samodejno odpiranje vrat - Zamik začetka
 (90 min)	Običajna stopnja umazanije	- Pomivanje (55 °C) - Izplakovanje - Izplakovanje (60–65 °C) - Sušenje	- Samodejno odpiranje vrat - Zamik začetka - Turbo hitrost+ - Dodatno sušenje
 (58 min)	Običajna stopnja umazanije	- Pomivanje (60 °C) - Izplakovanje - Izplakovanje (55 °C) - Sušenje	- Turbo hitrost+ - Dodatno sušenje - Samodejno odpiranje vrat - Zamik začetka
 (Hitro)	- Nizka stopnja umazanije - Servisni seti in pribor	- Pomivanje (45 °C) - Izplakovanje - Izplakovanje (45 °C)	Zamik začetka
 (Namakanje)	- Vse stopnje umazanije - Servisni seti in pribor	Predpomivanje	Zamik začetka
 (Nega aparata)	Prazen pomivalni stroj	- Predpomivanje - Pomivanje (60 °C) - Izplakovanje - Izplakovanje (70–72 °C) - Sušenje	Zamik začetka

1) Ta program omogoča najučinkovitejšo porabo vode in energije za servisne sete in pribor z običajno stopnjo umazanije. (to je standardni program za testne inštitute).

Podatki o porabi

Program	Faza sušenja	Razpoložljive funkcije	Trajanje programa (min)	Poraba vode (litrov/cikel)	Poraba energije (kWh/cikel)
AUTO	✓	 	89–174	10,3–16,9	0,930–1,470
	✓	 +   	195	13,9	1,650–1,720
ECO	✓	 +   	220	9,5	0,664
	✓	 +   	120	13,9	0,850–0,925
 90'	✓	 +   	90	11,2	0,955–1,030
 60'	✓	 +   	58	10,5	0,905
	-		30	10,3	0,560
	-		15	3,9	0,115
	✓		130	15,1	1,480–1,515

1. Vrednosti se lahko spremenijo zaradi tlaka in temperature vode, različnih vrednosti pri oskrbi električne energije ter količine posode.
2. Program ECO je primeren za čiščenje običajno umazane posode in je najučinkovitejši program v smislu porabe energije in vode. Ta program se uporablja tudi za ocenjevanje skladnosti z zakonodajo EU o okoljsko primerni zasnovi.
3. Pomivanje posode v gospodinjskem pomivalnem stroju običajno porabi manj energije in vode v fazi uporabe kot ročno pomivanje posode, kadar gospodinjski pomivalni stroj uporabljate v skladu z navodili proizvajalca.
4. Dane vrednosti za programe, ki niso EKO, so zgolj informativne.

Informacije za testne inštitute

Če želite prejeti zahtevane informacije za izvajanje preizkusov zmogljivosti delovanja (skladnih s standardom EN60436), pošljite e-poštno sporočilo na naslov:

info.dishwasher@meicloud.com

V prošnji navedite kodo številke izdelka (PNC), ki je navedena na tipski ploščici.

Tehnični podatki (EN60436)

Ime dobavitelja	IKEA of Sweden AB
Naslov dobavitelja	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Švedska
Vrsta izdelka	Pomivalni stroj
Vrsta namestitve	Manjši od
Mere (Š x G x V)	60 x 82 x 58 cm
Nazivna zmogljivost ^{a)} (ps)	16 ^{b)}
Razred energetske učinkovitosti ^{a)}	B

Če želite prenesti celotno različico, obiščite www.ikea.com

EEI ^{a)}	37,9
Indeks učinkovitosti pomivanja ^{a)}	1,125
Indeks učinkovitosti sušenja ^{a)}	1,065
Poraba električne energije na cikel ^{c)}	0,664 kWh
Poraba vode na cikel ^{d)}	9,5 l
Trajanje programa ^{a)}	3:40 (h:min)
Zvočne emisije hrupa ^{a)}	42 dB (A)
Razred zvočnih emisij hrupa ^{a)}	B
Izklopljeni način	–
Način pripravljenosti	0,49 W
Zamik začetka	1,00 W

a) Za program ECO.

b) Največje število kosov za pomivanje je 16. Oglejte si primere napolnjenosti košar na začetku tega hitrega priročnika. Pravilno nalaganje pripomore k manjši porabi energije in vode. Posoda se morda ne bo oprala pri nepravilnem nalaganju.

c) Poraba električne energije v kWh na cikel glede na program ECO z mrzlo vodo. Dejanska poraba električne energije je odvisna od načina uporabe pomivalnega stroja.

d) Poraba vode v litrih na cikel glede na program ECO. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe pomivalnega stroja in trdote vode.

i Številka artikla in serijska številka se nahajata na nazivni ploščici na notranji desni strani vrat stroja.

Številka artikla

XXXXXX (8-mestna koda)



Serial No.:XXXXXXX

Številka artikla

(8-mestna koda)

Slika je zgolj informativna

Povezava na podatkovno zbirko EU EPREL

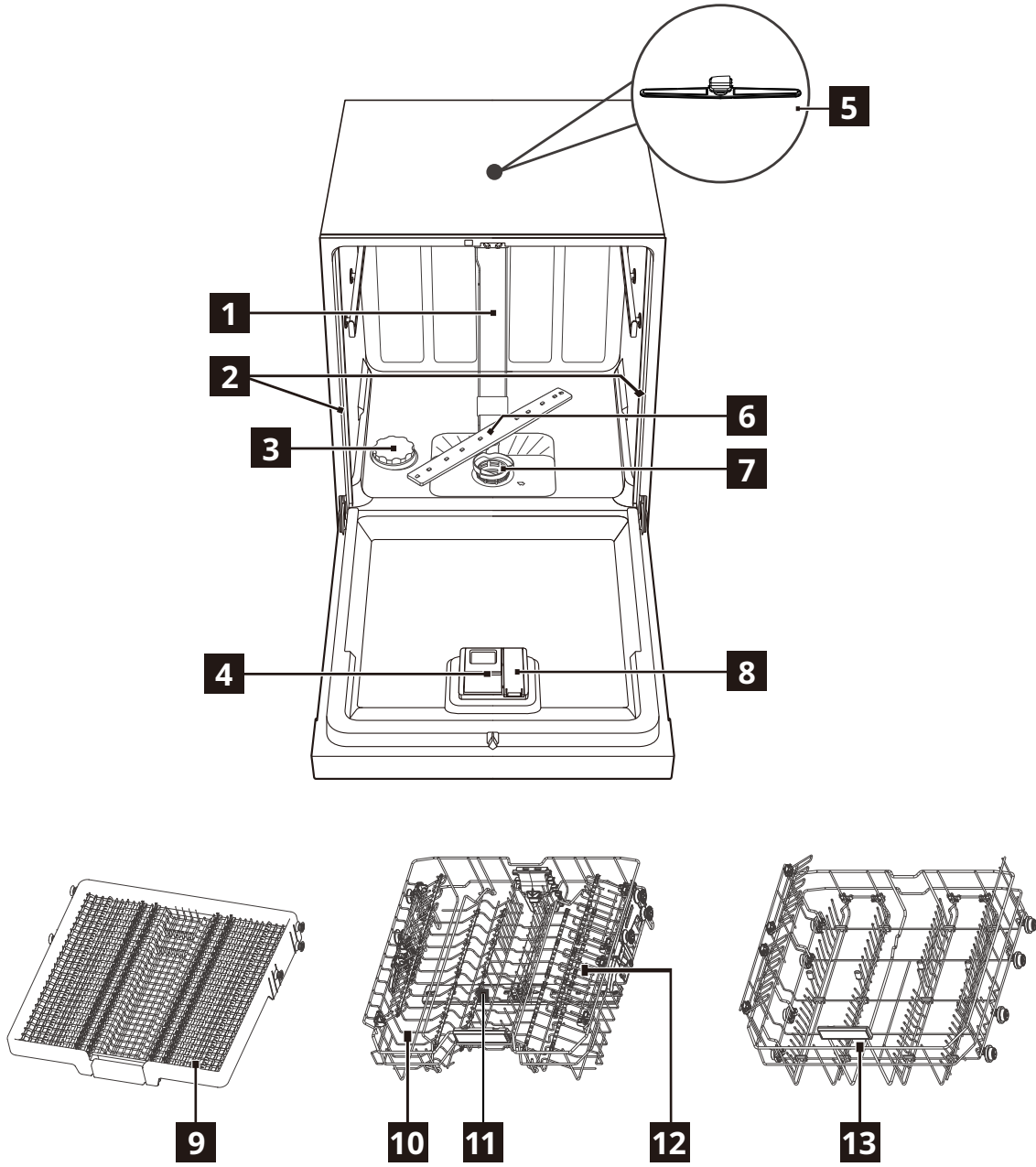
QR-koda na energijski nalepki, ki je priložena napravi, zagotavlja spletno povezavo do registracije te naprave v podatkovni zbirki EU EPREL. Energijsko nalepko hranite skupaj z uporabniškim priročnikom in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Informacije, povezane z učinkovitostjo izdelka, je mogoče poiskati v podatkovni zbirki EU EPREL s pomočjo povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju najdete na tipski ploščici naprave. Glejte poglavje »Opis izdelka«.

Za podrobnejše informacije o energijski nalepki obiščite spletno stran www.theenergylabel.eu.

Odpravljanje napak

Če naletite na težavo z napravo, preverite poglavje »Odpravljanje napak« v celotni različici uporabniškega priročnika, ki je na voljo na: www.ikea.com.



(Lastik kapağı plastik kapakla  x2 değiştirdiğinizden emin olun)

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1 İç boru | 8 Parlatıcı gözü |
| 2 Lastik kapak | 9 Çatal bıçak kaşık rafı |
| 3 Tuz haznesi | 10 Üst sepet |
| 4 Deterjan gözü | 11 Üst püskürtme kolu |
| 5 Üst püskürtme kolu | 12 Bardak rafı |
| 6 Alt püskürtme kolu | 13 Alt sepet |
| 7 Filtre grubu | |

İlk kullanımdan önce

1. Su yumuşatıcının mevcut seviyesinin, su kaynağının sertliği ile uyumlu olduğundan emin olun. Uyumlu değilse su yumuşatıcının seviyesini ayarlayın.

2. Tuz haznesini doldurun.

3. Parlatıcı gözünü doldurun.

4. Musluğu açın.

5. Cihazın içerisinde olabilecek üretimle ilgili kalıntıların temizlenmesi için herhangi bir programı çalıştırın. Deterjan kullanmayın ve sepetlere bulaşık yerleştirmeyin.

- ❗ Programı başlattıktan sonra cihazın, su yumuşatıcısındaki reçineyi doldurması 5 dakikaya kadar sürebilir. Cihaz çalışmıyor gibi görünebilir. Yıkama aşaması, sadece bu işlem tamamlandıktan sonra başlar. İşlem, belirli aralıklarla tekrarlanır.

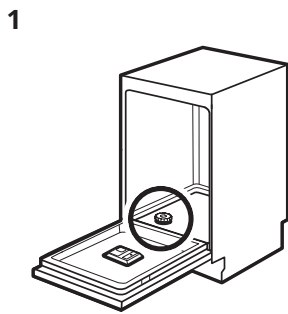
Tuz haznesi

⚠ **DİKKAT!** Sadece bulaşık makineleri için tasarlanmış kalın tuz kullanın. İnce tuz, korozyon riskini artırır.

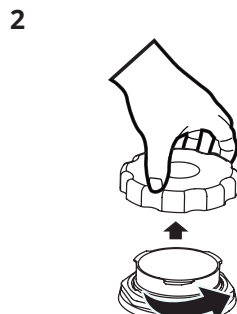
Tuz, su yumuşatıcısındaki reçinenin doldurulması ve günlük kullanımda iyi yıkama sonuçlarına ulaşılmasının sağlanması için kullanılır.

Tuz haznesinin doldurulması

- ❗ Tuzu sadece tuz göstergesi (S) yandığında ekleyin.

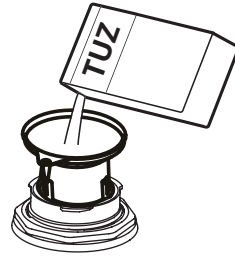


1 Cihazın alt kısmındaki tuz haznesini bulun.



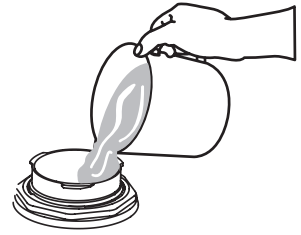
2 Tuz haznesinin kapağını çıkarın.

3



3 Huniyi (ürünle birlikte verilmişse) tuz haznesinin ağzına yerleştirin ardından 1,5 kg bulaşık makinesi tuzunu hazneye ekleyin.

4



4 Tuz haznesini maksimum seviyeye kadar suyla doldurun.

5

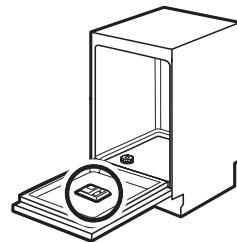


5 Tuz haznesinin kapağını sıkıca kapatın.

⚠ **DİKKAT!** Tuz eklediğinizde tuz haznesinden su ve tuz çıkabilir. Tuz haznesini doldurduktan sonra korozyonun önlenmesi için hemen bir programı başlatın.

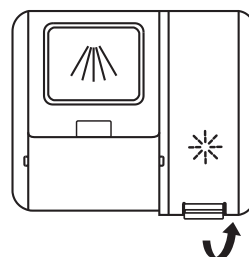
Parlatıcı gözünün doldurulması

1



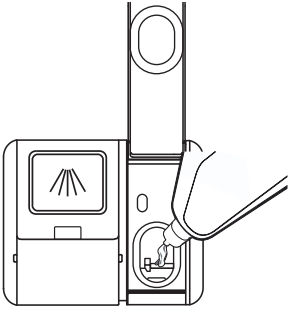
1 Kapağın iç kısmındaki parlatıcı gözünü bulun.

2



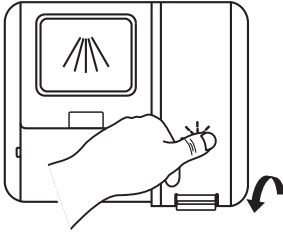
2 Kolu kaldırarak parlatıcı haznesinin kapağını açın.

3



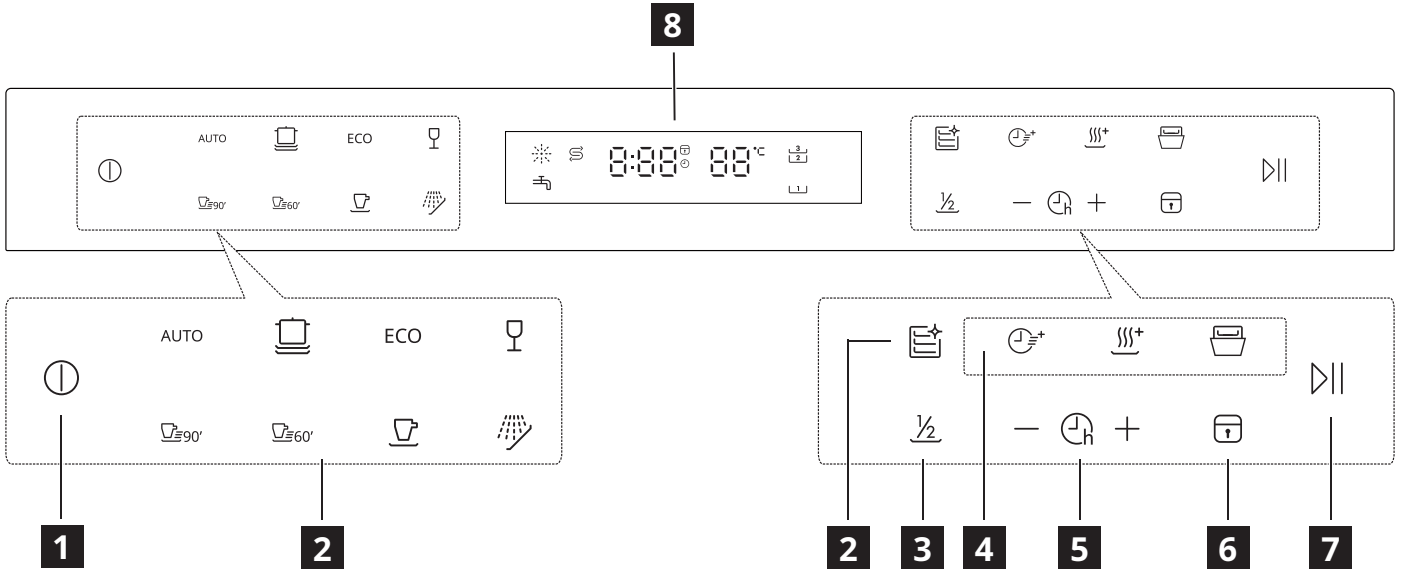
Parlatıcı gözüne
parlatıcı doldurun. Fazla
doldurmamaya dikkat
edin.

4



Parlatıcı haznesi kapağını
aşağı bastırarak kapatın.

Kontrol paneli



1 Açma/Kapama düğmesi

2 Program düğmesi

3 Yarım yük

4 İşlev düğmeleri (Turbo hız+ / Ekstra Kurutma / Otomatik kapak açma)

5 Erteleme +/- düğmesi

6 Çocuk kilidi düğmesi

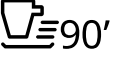
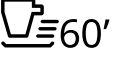
7 Başlatma/Duraklatma düğmesi

8 LED ekran

Göstergeler	Tanımlama
	Parlatıcı göstergesi. Parlatıcı gözünün doldurulması gerektiğinde yanar.
	Tuz göstergesi. Tuz haznesinin doldurulması gerektiğinde yanar.

Göstergeler	Tanımlama
	Çocuk kilidi göstergesi. Çocuk kilidi fonksiyonu etkinleştirildiğinde yanar.
	Üst raf göstergesi. Seçildiğinde, yalnızca üst raftaki bulaşıklar yıkanır. Alt raf püskürtme sistemi çalışmaz.
	Su musluğu göstergesi. Yandığında su musluğu açık değildir.
	Alt raf göstergesi. Seçildiğinde, yalnızca alt raftaki bulaşıklar yıkanır. Üst raf püskürtme sistemi çalışmaz.

Program tablosu

Program	Kirlilik derecesi / Bulaşık türü	Program aşamaları	Seçenekler
AUTO (Otomatik)	- Program tüm kirlilik derecelerine uygundur. - Yemek takımı, çatal bıçak takımı, tencereler ve tavalar	- Ön yıkama (45°C) - Otomatik yıkama (55-65°C) - Durulama - Durulama - Durulama (55-65°C) - Kurutma	- Otomatik kapak açma - Gecikmeli başlatma
 (Hijyen 72°C)	- Çok kirli - Yemek takımı, çatal bıçak takımı, tencereler ve tavalar	- Ön yıkama - Yıkama (72°C) - Durulama - Durulama (65-72°C) - Kurutma	- Turbo hız+ - Ekstra Kurutma - Otomatik kapak açma - Gecikmeli başlatma
ECO (ECO) ¹⁾	- Normal kir - Tabak çanak ve çatal bıçak kaşık takımı ve tavalar	- Yıkama (45°C) - Durulama - Durulama (42°C) - Kurutma	- Turbo hız+ - Ekstra Kurutma - Otomatik kapak açma - Gecikmeli başlatma
 (Narin)	- Hafif kirli - Bardak	- Ön yıkama - Yıkama (45°C) - Durulama - Durulama (55-60°C) - Kurutma	- Turbo hız+ - Ekstra Kurutma - Otomatik kapak açma - Gecikmeli başlatma
 (90 dk.)	Normal kir	- Yıkama (55°C) - Durulama - Durulama (60-65°C) - Kurutma	- Otomatik kapak açma - Gecikmeli başlatma - Turbo hız+ - Ekstra Kurutma
 (58 dk.)	Normal kir	- Yıkama (60°C) - Durulama - Durulama (55°C) - Kurutma	- Turbo hız+ - Ekstra Kurutma - Otomatik kapak açma - Gecikmeli başlatma
 (Hızlı)	- Hafif kirli - Yemek takımı ve çatal bıçak takımı	- Yıkama (45°C) - Durulama - Durulama (45°C)	Gecikmeli başlatma

Program	Kirlilik derecesi / Bulaşık türü	Program aşamaları	Seçenekler
 (Islatma)	- Tüm kirlilik dereceleri - Yemek takımı ve çatal bıçak takımı	Ön yıkama	Gecikmeli başlatma
 (Makine bakımı)	Bulaşık yok	- Ön yıkama - Yıkama (60°C) - Durulama - Durulama (70-72°C) - Kurutma	Gecikmeli başlatma

1) Bu programla, normal kirli yemek ve çatal bıçak takımları için su ve enerji tüketimini en verimli şekilde gerçekleştirirsiniz. (Bu, test merkezleri için standart programdır).

Tüketim değerleri

Program	Kurutma aşaması	Kullanılabilir işlevler	Program süresi (dk.)	Su tüketimi (litre/yıkama)	Enerji tüketimi (kWh/yıkama)
AUTO	✓		89-174	10,3-16,9	0,930-1,470
	✓		195	13,9	1,650-1,720
ECO	✓		220	9,5	0,664
	✓		120	13,9	0,850-0,925
 90'	✓		90	11,2	0,955-1,030
 60'	✓		58	10,5	0,905
	-		30	10,3	0,560
	-		15	3,9	0,115
	✓		130	15,1	1,480-1,515

- Suyun basıncı ve sıcaklığı, elektrik şebekesinin çeşitleri, seçenekler ve bulaşık miktarı değerlerde değişiklik olmasına neden olabilir.
- ECO programı normal kirli yemek takımlarını temizlemek için uygundur, birleşik enerji ve su tüketimi açısından en verimli programdır. Bu program aynı zamanda AB eko-tasarım mevzuatına uygunluğu değerlendirmek için de kullanılmaktadır.
- Ev tipi bulaşık makinesinde yemek takımlarını yıkamak, ev tipi bulaşık makinesi üreticisinin talimatlarına uygun olarak kullanıldığında kullanım aşamasında elde bulaşık yıkamaya göre genellikle daha az enerji ve su tüketir.
- Eco program dışındaki programlar için verilen değerler sadece gösterim niteliğindedir.

Test Merkezi Bilgileri

Performans testlerinin (ör. EN60436 standardına göre) gerçekleştirilmesine ilişkin gerekli bilgileri almak için şu adrese bir e-posta gönderin:

info.dishwasher@meicloud.com

Lütfen talebinize tip etiketindeki ürün numara kodunu (PNC) ekleyin.

Tam versiyonu indirmek için www.ikea.com adresimizi ziyaret edin

Teknik bilgiler (EN60436)

Tedarikçi adı	IKEA of Sweden AB
Tedarikçi adresi	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, İsveç
Ürün tipi	Bulaşık makinesi
Kurulum türü	Tezgah altı
Boyutlar (G x Y x D)	60 x 82 x 58 cm
Nominal kapasite ^{a)} (ps)	16 ^{b)}
Enerji verimlilik sınıfı ^{a)}	B
EEI ^{a)}	37,9
Temizleme performansı endeksi ^{a)}	1.125
Kurutma performansı endeksi ^{a)}	1.065
Çalışma başına enerji tüketimi ^{c)}	0,664 kWh
Yıkama başına su tüketimi ^{d)}	9,5 litre
Program süresi ^{a)}	3:40 (s:dk.)
Havadan yayılan ses emisyonu ^{a)}	42 dB (A)
Havadan yayılan ses emisyonu sınıfı ^{a)}	B
Kapalı mod	–
Bekleme modu	0,49 W
Gecikmeli başlatma	1,00 W

a) Eco programı için.

b) Yıkacak maksimum servis takımı 16'dır. Bu hızlı kılavuzun başındaki sepetlere yerleştirme örneklerine bakın. Doğru yerleştirme, enerji ve su tasarrufuna katkıda bulunur. Bulaşıklar yanlış yerleştirildiğinde temizlenmeyebilir.

c) Soğuk su kullanan eco programına dayalı her yıkamada kWh cinsinden enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına bağlıdır.

d) Eco programına dayalı, her yıkamada litre cinsinden su tüketimi. Gerçek su tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına ve suyun sertliğine bağlıdır.

i Ürün ve seri numarası, cihaz kapağının sağ iç tarafındaki tip etiketinde bulunmaktadır.

Ürün Numarası

XXXXXXX (8-basamaklı kod)



Seri Numarası
(8 haneli kod)

Resim sadece referans içindir

AB EPREL Veri Tabanı Bağlantısı

Cihazla birlikte verilen enerji etiketindeki QR kodu, bu cihazın AB EPREL veri tabanına kaydedilmesi için bir web bağlantısı sunar. Enerji etiketini, kullanım kılavuzu ve bu cihazla birlikte verilen diğer tüm belgelerle birlikte ileride kullanmak üzere saklayın.

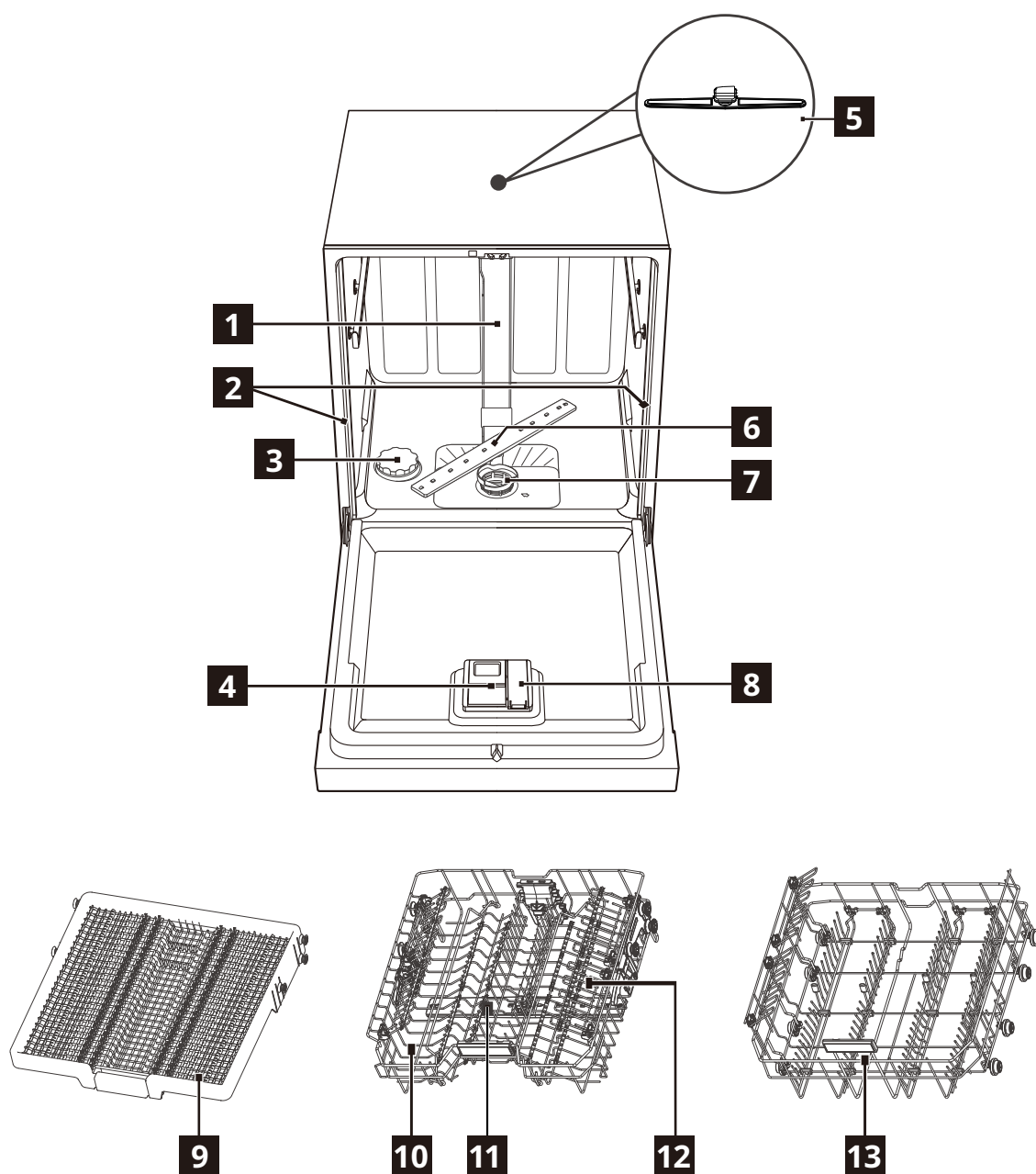
AB EPREL veri tabanında ürünün performansı ile ilgili bilgileri, <https://eprel.ec.europa.eu> bağlantısını ve cihazın tip etiketinde bulabileceğiniz model adı ve ürün numarasını kullanarak bulabilirsiniz. “Ürün açıklaması” bölümüne bakın.

Enerji etiketi hakkında daha ayrıntılı bilgi için www.theenergylabel.eu adresini ziyaret edin.

Sorun Giderme

Cihazınızla ilgili bir sorunla karşılaşırsanız www.ikea.com adresinde bulunan Kullanım Kılavuzunun tam sürümündeki “Sorun Giderme” bölümüne bakın.

Описание на продукта



(Задължително сменете гумената капачка с пластмасовата капачка  – 2 бр.)

- | | |
|---|--|
| 1 Вътрешна тръба | 8 Дозатор на препарат за изплакване |
| 2 Гумена капачка | 9 Поставка за прибори |
| 3 Контейнер за сол | 10 Горна кошница |
| 4 Отделение за препарат за миене | 11 Горно пръскащо рамо |
| 5 Горно пръскащо рамо | 12 Поставка за чаши |
| 6 Долно пръскащо рамо | 13 Долна кошница |
| 7 Филтърен модул | |

Преди първата употреба

1. Уверете се, че текущо зададеното ниво на омекотител съответства на твърдостта на водата от водопровода. Ако не е така, регулирайте нивото на омекотителя.
2. Заредете контейнера за сол.
3. Заредете дозатора на препарат за изплакване.
4. Отворете крана на водопровода.
5. Стартирайте някоя от програмите, за да премахнете остатъците от производствения процес на уреда. Не използвайте препарат за миене и не зареждайте кошниците.

- i** След стартиране на програмата може да са необходими до 5 минути, преди уредът да презареди смолата в омекотителя за вода. През това време изглежда, че уредът не работи. Етапът на миене започва едва след приключване на тази процедура. Процедурата се изпълнява периодически.

Контейнер за сол

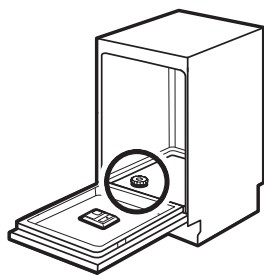
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Използвайте груба сол, предназначена само за съдомиялни машини. Фината сол увеличава риска от корозия.

Солта се използва за презареждане на смолата в омекотителя за вода и за осигуряване на добри резултати при всяко миене.

Зареждане на контейнера за сол

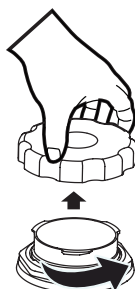
- i** Пълнете контейнера за сол, само когато индикаторът за сол (S) светне.

1



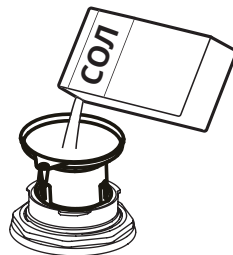
Контейнерът за сол се намира на дъното на уреда.

2



Свалете капачката на контейнера за сол.

3



Поставете фунията (ако е доставена с уреда) в гърлото на контейнера за сол и налейте 1,5 kg сол в контейнера.

4



Напълнете контейнера за сол до максималното ниво с вода.

5

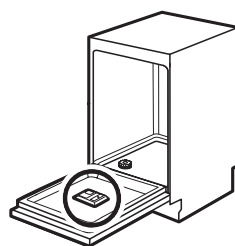


Затегнете капачката на контейнера за сол.

- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Когато пълните контейнера, от него може да избликнат сол и вода. След като заредите контейнера, трябва веднага да пуснете някоя от програмите, за да предотвратите корозия.

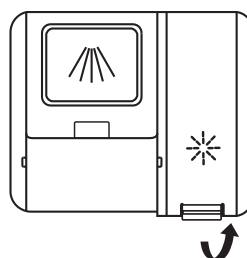
Зареждане на дозатора на препарат за изплакване

1



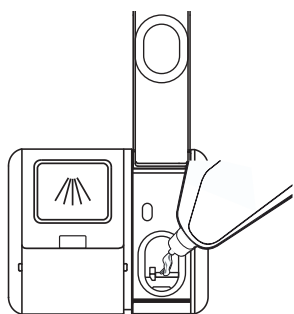
Дозаторът на препарата за изплакване се намира от вътрешната страна на вратата.

2



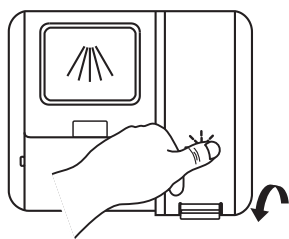
Свалете капачката на дозатора на препарат за изплакване, като я повдигнете за дръжката.

3



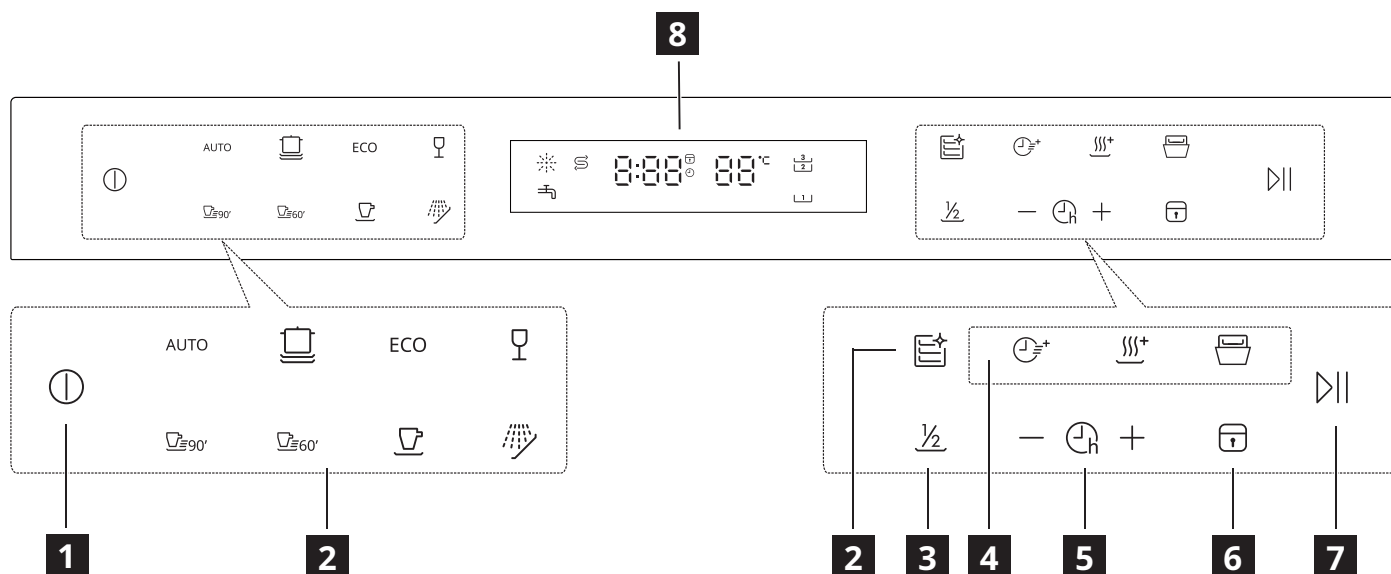
Заредете с препарат дозатора на препарат за изплакване. Внимавайте да не го препълните.

4



Затворете капачката на дозатора на препарат за изплакване, като я натиснете надолу.

Панел за управление



1 Бутон за включване/изключване

2 Бутони за програми

3 Частично зареждане

4 Функционални бутони (Турбо скорост+ /
Допълнително изсушаване / Автоматично
отваряне на вратата)

5 Бутон за задаване на отложен старт +/-

6 Бутон за заключване от деца

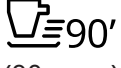
7 Бутон за старт/пауза

8 LED дисплей

Индикатори	Описание
	Индикатор на препарат за изплакване. Свети непрекъснато, когато е необходимо зареждане на дозатора на препаратата за изплакване.
	Индикатор за сол. Свети непрекъснато, когато е необходимо зареждане на контейнера за сол.

Индикатори	Описание
	Индикатор за заключване от деца. Свети, когато е активирана функцията за защита от деца.
	Индикатор за горна кошница. Когато е избран, машината мие само съдовете, поставени в горната кошница. Системата на долното пръскащо рамо не се включва.
	Индикатор на крана за вода. Когато свети, кранът за вода е затворен.
	Индикатор за долна кошница. Когато е избран, машината мие само съдовете, поставени в долната кошница. Системата на горното пръскащо рамо не се включва.

Таблица с програмите

Програма	Степен на замърсяване / Тип съдове	Етапи на програмата	Допълнителни функции
AUTO (Автоматична)	- Програмата се регулира за всички степени на замърсяване. - Съдове, прибори, тенджери и тави	- Предавателно измиване (45°C) - Автоматично измиване (55-65°C) - Изплакване - Изплакване - Изплакване (55-65°C) - Изушаване	- Автоматично отваряне на вратата - Отложен старт
 (Хигиенна програма 72°C)	- Силно замърсени - Съдове, прибори, тенджери и тави	- Предварително измиване - Миене (72°C) - Изплакване - Изплакване (65-72°C) - Изушаване	- Турбо скорост+ - Допълнително изсушаване - Автоматично отваряне на вратата - Отложен старт
ECO (Икономична) ¹⁾	- Нормално замърсени - Съдове, прибори и тенджери	- Миене (45°C) - Изплакване - Изплакване (42°C) - Изушаване	- Турбо скорост+ - Допълнително изсушаване - Автоматично отваряне на вратата - Отложен старт
 (Деликатни съдове)	- Леко замърсени - Чаши	- Предавателно измиване - Миене (45°C) - Изплакване - Изплакване (55-60°C) - Изушаване	- Турбо скорост+ - Допълнително изсушаване - Автоматично отваряне на вратата - Отложен старт
 (90 мин.)	Нормално замърсени	- Миене (55°C) - Изплакване - Изплакване (60-65°C) - Изушаване	- Автоматично отваряне на вратата - Отложен старт - Турбо скорост+ - Допълнително изсушаване

Програма	Степен на замърсяване / Тип съдове	Етапи на програмата	Допълнителни функции
 (58 мин.)	Нормално замърсени	- Миене (60°C) - Изплакване - Изплакване (55°C) - Изушаване	- Турбо скорост+ - Допълнително изсушаване - Автоматично отваряне на вратата - Отложен старт
 (Бърза)	- Леко замърсени - Съдове и прибори	- Миене (45°C) - Изплакване - Изплакване (45°C)	Отложен старт
 (Накисване)	- Всички степени на замърсяване - Съдове и прибори	Предавателно измиване	Отложен старт
 (Почистване на машината)	Без зареждане на съдове	- Предавателно измиване - Миене (60°C) - Изплакване - Изплакване (70-72°C) - Изушаване	Отложен старт

1) Тази програма осигурява най-ефективна консумация на вода и енергия за миене на съдове и прибори с нормално замърсяване. (Това е стандартната програма, за която са направени изпитвания).

Стойности на консумация

Програма	Етап на изсушаване	Налични функции	Продължителност на програмата (мин.)	Консумация на вода (литри/цикъл)	Консумация на електроенергия (kWh/цикъл)
AUTO	✓	 	89-174	10,3-16,9	0,930-1,470
	✓	   	195	13,9	1,650-1,720
ECO	✓	   	220	9,5	0,664
	✓	   	120	13,9	0,850-0,925
	✓	   	90	11,2	0,955-1,030
	✓	   	58	10,5	0,905
	-		30	10,3	0,560
	-		15	3,9	0,115
	✓		130	15,1	1,480-1,515

1. Тези стойности може да бъдат различни в зависимост от налягането и температурата на водата, евентуални колебания на налягането в тръбопровода, избраните допълнителни функции и количеството съдове.
2. Програмата ECO е подходяща за измиване на нормално замърсени съдове и прибори и е най-ефективната по отношение на комбинираната консумация на електроенергия и вода. Тази

програма е използвана също и за оценка на съответствието със законодателството на ЕС относно екологичния дизайн.

3. При измиване на съдовете в домашна съдомиялна машина обикновено се изразходва по-малко електроенергия и вода, отколкото при ръчно миене, когато съдомиялната машина се използва съгласно инструкциите на производителя.
4. Стойностите, дадени за други програми, освен еко-програмите, са само индикативни.

Информация за институти за изпитвания

За да получите необходимата информация за провеждане на изпитвания на производителността (напр. съгласно EN60436), изпратете имейл на адрес:

info.dishwasher@meicloud.com

Включете в заявката цифровия код на продукта (PNC), който ще намерите на информационната табелка.

Техническа информация (EN60436)

Наименование на дистрибутора	IKEA of Sweden AB
Адрес на дистрибутора	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Sweden
Тип продукт	Съдомиялна машина
Тип инсталация	Вграден уред
Размери (Ш x В x Д)	60 x 82 x 58 cm
Номинален капацитет ^{a)} (бр.)	16 ^{b)}
Клас енергийна ефективност ^{a)}	B
ИЕЕ ^{a)}	37,9
Индекс на ефективността на измиване ^{a)}	1,125
Индекс на ефективността на изсушаване ^{a)}	1,065
Консумация на електроенергия за един цикъл ^{c)}	0,664 kWh
Консумация на вода за един цикъл ^{d)}	9,5 литра
Продължителност на програмата ^{a)}	3:40 (ч:мин)
Емисия на въздушен шум ^{a)}	42 dB(A)
Клас на емисията на въздушен шум ^{a)}	B
Изключено състояние	–
Режим на готовност	0,49 W
Отложен старт	1,00 W

a) За програма ECO.

b) Максималната настройка за брой места за съдове е 16. Вижте примерите за зареждане на кошниците в началото на това кратко ръководство. Правилното зареждане спомага за икономия на енергия и вода. При неправилно зареждане, съдовете може да не се измият добре.

c) Консумация на електроенергия в kWh за един цикъл, изчислена въз основа на програма ECO с подаване на студена вода. Действителната консумация на електроенергия зависи от начина на използване на уреда.

d) Консумация на вода в литри за един цикъл, изчислена въз основа на програма ECO. Действителната консумация на вода зависи от начина на използване на уреда и от твърдостта на водата.

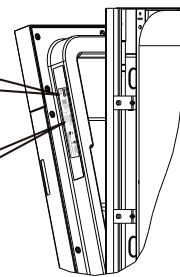
- i** Номерът на артикул и серийният номер се намират на информационната табелка на дясната вътрешна стена на вратата на уреда.

Номер на артикул
XXXXXX (8-цифрен код)



Serial No.:XXXXXXX

Серийен номер
(8-цифрен код)



Снимката е само за справка

Връзка към базата данни EPREL на ЕС

QR кодът на енергийния етикет, поставен на уреда, представлява връзка към уеб страницата за регистрация на този уред в базата данни EPREL на ЕС. Запазете енергийния етикет за справка, заедно с ръководството за употреба и всички останали документи, доставени с уреда.

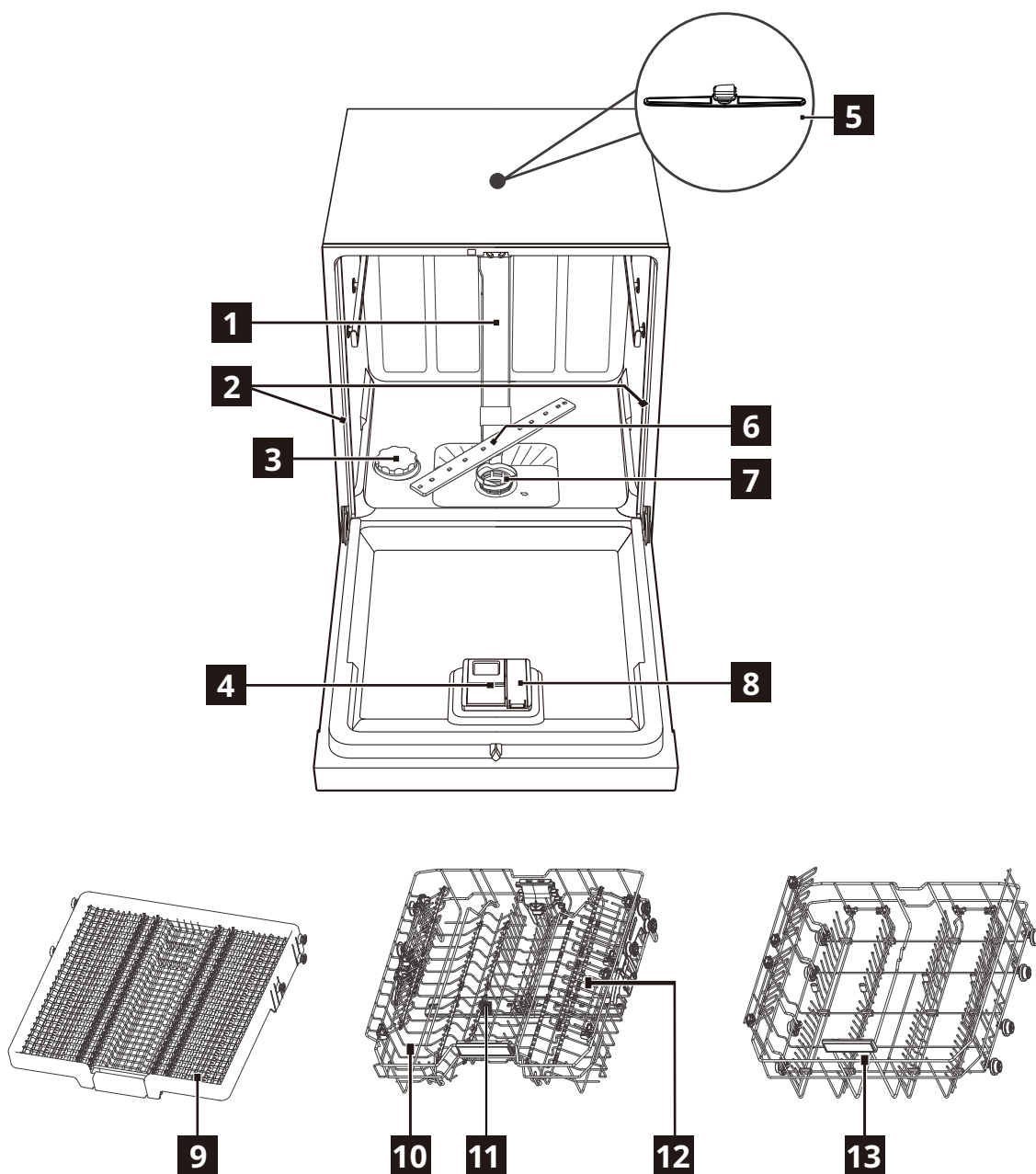
Информация, свързана с функционалните характеристики на продукта, можете да намерите в базата данни EPREL на ЕС на адрес: <https://eprel.ec.europa.eu>, като използвате името на модела и номера на продукта, които ще намерите на информационната табелка на уреда. За справка вижте раздел „Описание на продукта“.

По-подробна информация относно енергийния етикет ще намерите на адрес: www.theenergylabel.eu.

Отстраняване на неизправности

Ако възникне проблем с уреда, направете справка в раздела „Отстраняване на неизправности“ в пълната версия на Ръководството за употреба, публикувано на: www.ikea.com.

Descrierea produsului



(Nu uitați să reasezați capacul de cauciuc cu capacul de plastic x2)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Țeavă interioară | 8 Dozator pentru agentul de clătire |
| 2 Capac de cauciuc | 9 Raft pentru tacâmuri |
| 3 Rezervor pentru sare | 10 Coș superior |
| 4 Dozator de detergent | 11 Braț pulverizator superior |
| 5 Braț pulverizator superior | 12 Raft pentru căni |
| 6 Braț pulverizator inferior | 13 Coș inferior |
| 7 Ansamblu de filtre | |

Înainte de prima utilizare

1. Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durității apei de la rețeaua de alimentare. Dacă nu corespunde, reglați nivelul dedurizatorului de apă.

2. Umpleți recipientul cu sare.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Porniți un program pentru a îndepărta reziduurile de procesare care pot fi încă în interiorul aparatului. Nu folosiți detergent și nu încărcăți coșurile.

i După începerea unui program, poate dura până la 5 minute pentru ca aparatul să reîncarce rășina în dedurizatorul de apă. Se pare că aparatul nu funcționează. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura se repetă periodic.

Rezervorul pentru sare

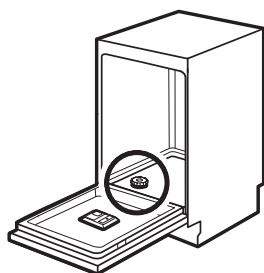
⚠ ATENȚIE! Folosiți doar sare specială pentru mașina de spălat vase. Sarea fină crește riscul de coroziune.

Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare la utilizarea zilnică.

Umplerea rezervorului pentru sare

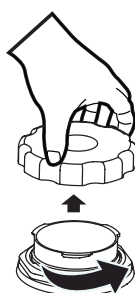
i Umpleți cu sare numai atunci când indicatorul de sare (S) este pornit.

1



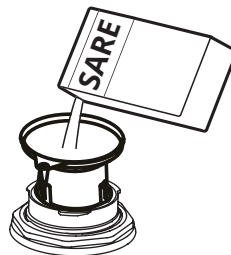
Găsiți rezervorul pentru sare în partea de jos.

2



Scoateți capacul rezervorului pentru sare.

3



Așezați pâlnia (dacă este furnizată) peste gura rezervorului pentru sare, apoi turnați 1,5 kg de sare pentru mașini de spălat vase în rezervor.

4



Umpleți rezervorul pentru sare la nivelul maxim cu apă.

5

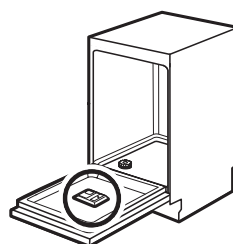


Închideți bine capacul recipientului de sare.

⚠ ATENȚIE! În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. După ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți imediat un program pentru a preveni coroziunea.

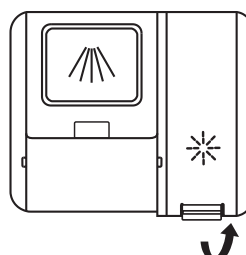
Umplerea dozatorului pentru agent de clătire

1



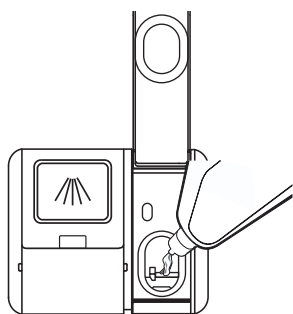
Găsiți dozatorul pentru agentul de clătire în interiorul ușii.

2



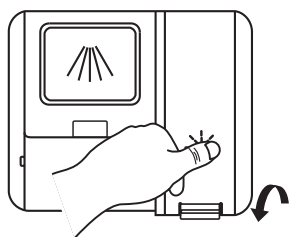
Îndepărtați capacul rezervorului de agent de clătire ridicând mânerul.

3



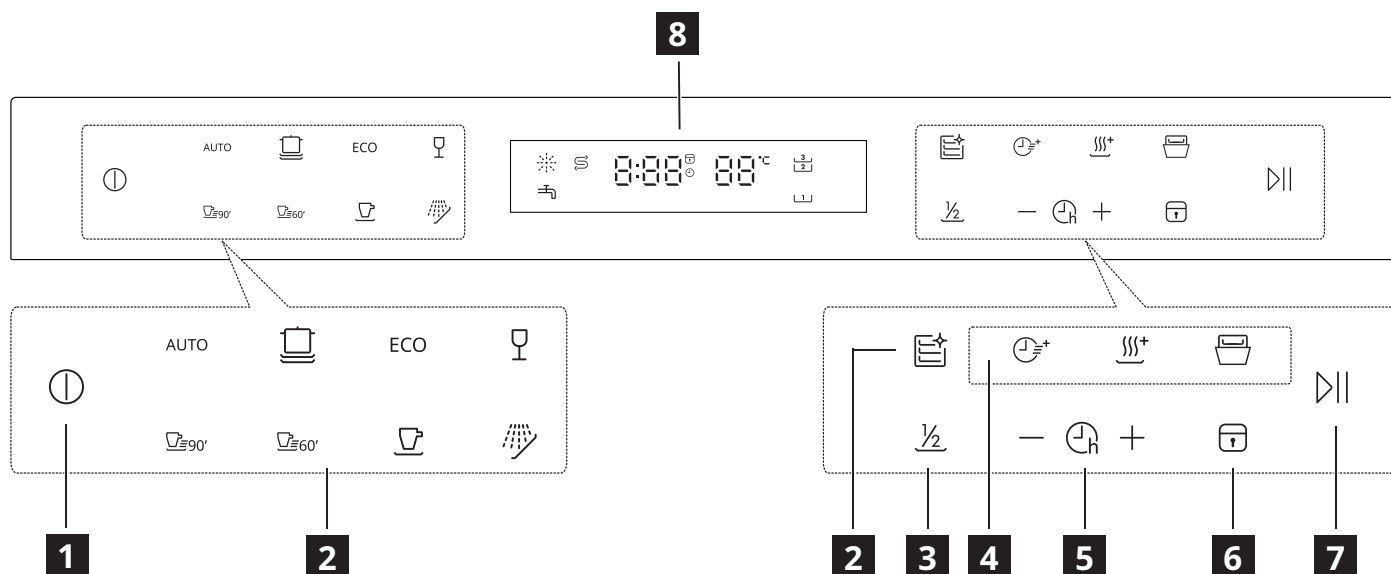
Umpleți dozatorul pentru agent de clătire cu agent de clătire. Aveți grijă să nu umpleți prea mult.

4



Închideți capacul rezervorului de agent de clătire apăsându-l în jos.

Panou de comandă



1 Buton Pornire/Oprire

2 Butonul de program

3 Încărcare la jumătate

4 Butoane funcții (Viteză turbo+ / Uscare extra / Ușă deschisă auto)

5 Buton Întârziere +/-

6 Buton de siguranță pentru copii

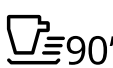
7 Buton de pornire/pauză

8 Afișaj LED

Indicatori	Descriere
	Indicator agent de clătire. Este întotdeauna pornit când dozatorul de agent de clătire necesită reumplere.
	Indicator pentru sare. Este întotdeauna pornit când recipientul de sare necesită reumplere.

Indicatori	Descriere
	Indicator de siguranță pentru copii. Este aprins când funcția de siguranță pentru copii este activată.
	Indicator raft superior. Când este selectat, doar vasele din raftul superior vor fi spălate. Sistemul de pulverizare a raftului inferior nu va funcționa.
	Indicator robinet de apă. Când este aprins, robinetul de apă nu este deschis.
	Indicator raft inferior. Când este selectat, doar vasele din raftul inferior vor fi spălate. Sistemul de pulverizare a raftului superior nu va funcționa.

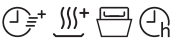
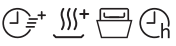
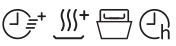
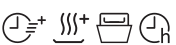
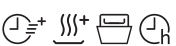
Tabel de programe

Program	Grad de murdărire / Tipul încărcăturii	Fazele programului	Opțiuni
AUTO (Auto)	- Programul se adaptează la toate gradele de murdărire. - Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe	- Prespălare (45 °C) - Spălare automată (55 - 65 °C) - Clătire - Clătire - Clătire (55 - 65 °C) - Uscare	- Deschidere automată a ușii - Pornire întârziată
 (Igienă 72 °C)	- Nivel ridicat de murdărire - Vase din porțelan, tacâmuri, oale și cratițe	- Prespălare - Spălare (72 °C) - Clătire - Clătire (65 - 72 °C) - Uscare	- Viteză turbo+ - Uscare suplimentară - Deschidere automată a ușii - Pornire întârziată
ECO (ECO) ¹⁾	- Nivel de murdărire normal - Veselă și tacâmuri și tigăi	- Spălare (45 °C) - Clătire - Clătire (42 °C) - Uscare	- Viteză turbo+ - Uscare suplimentară - Deschidere automată a ușii - Pornire întârziată
 (Delicate)	- Nivel redus de murdărire - Sticlă	- Prespălare - Spălare (45 °C) - Clătire - Clătire (55 - 60 °C) - Uscare	- Viteză turbo+ - Uscare suplimentară - Deschidere automată a ușii - Pornire întârziată
 (90 min)	Nivel de murdărire normal	- Spălare (55 °C) - Clătire - Clătire (60 - 65 °C) - Uscare	- Deschidere automată a ușii - Pornire întârziată - Viteză turbo+ - Uscare suplimentară
 (58 min)	Nivel de murdărire normal	- Spălare (60 °C) - Clătire - Clătire (55 °C) - Uscare	- Viteză turbo+ - Uscare suplimentară - Deschidere automată a ușii - Pornire întârziată

Program	Grad de murdărire / Tipul încărcăturii	Fazele programului	Opțiuni
 (Rapid)	- Nivel redus de murdărire - Vase din porțelan și tacâmuri	- Spălare (45 °C) - Clătire - Clătire (45 °C)	Pornire întârziată
 (Înmuiere)	- Toate gradele de murdărire - Vase din porțelan și tacâmuri	Prespălare	Pornire întârziată
 (Îngrijirea mașinii)	Fără sarcină	- Prespălare - Spălare (60 °C) - Clătire - Clătire (70 - 72 °C) - Uscare	Pornire întârziată

1) Cu ajutorul acestui program aveți cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărie normal. (Acesta este programul standard omologat la institutele de testare).

Valori de consum

Program	Faza de uscare	Funcții disponibile	Durata programului (min)	Consumul de apă (litri/ciclu)	Consumul de energie (kWh/ciclu)
AUTO	✓		89 - 174	10,3 - 16,9	0,930 - 1,470
	✓		195	13,9	1,650 - 1,720
ECO	✓		220	9,5	0,664
	✓		120	13,9	0,850 - 0,925
	✓		90	11,2	0,955 - 1,030
	✓		58	10,5	0,905
	-		30	10,3	0,560
	-		15	3,9	0,115
	✓		130	15,1	1,480 - 1,515

1. Presiunea și temperatura apei, variațiile rețelei de alimentare, opțiunile și cantitatea de vase pot modifica valorile.
2. Programul ECO este potrivit pentru curățarea veselei cu un grad normal de murdărie și este cel mai eficient program din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă. Acest program se utilizează, de asemenea, pentru a evalua conformitatea cu legislația UE privind proiectarea ecologică.
3. Spălarea veselei într-o mașină de spălat vase de uz casnic consumă de obicei mai puțină energie și apă în faza de utilizare decât spălarea manuală a vaselor atunci când mașina de spălat vase de uz casnic este utilizată conform instrucțiunilor producătorului.
4. Valorile menționate pentru alte programe decât cel eco au caracter pur orientativ.

Informații pentru institutele de testare

Pentru a beneficia de toate informațiile necesare privind realizarea testelor de performanță (de ex. conform EN60436), trimiteți un e-mail la adresa:

info.dishwasher@meicloud.com

În solicitarea dvs., includeți codul numeric al produsului (PNC) indicat pe plăcuța cu datele tehnice.

Informații tehnice (EN60436)

Numele furnizorului	IKEA din Suedia AB
Adresa furnizorului	IKEA din Suedia AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Suedia
Tip de produs	Mașină de spălat vase
Tip de instalare	Incorporabilă
Dimensiuni (L x Î x A)	60 x 82 x 58 cm
Capacitate nominală ^{a)} (ps)	16 ^{b)}
Clasa de eficiență energetică ^{a)}	B
EEI ^{a)}	37,9
Indicele performanței de curățare ^{a)}	1,125
Indicele performanței de uscare ^{a)}	1,065
Consumul de energie pe ciclu ^{c)}	0,664 kWh
Consumul de apă pe ciclu ^{d)}	9,5 litri
Durata programului ^{a)}	3:40 (h:min)
Emisia de zgomot acustic în aer ^{a)}	42 dB (A)
Clasa emisiei de zgomot acustic în aer ^{a)}	B
Mod oprit	N/A
Modul de repaus	0,49 W
Pornire întârziată	1,00 W

a) Pentru programul eco.

b) Numărul maxim de seturi de veselă care urmează să fie spălate este 16. Consultați exemplele de încărcare a coșurilor de la începutul acestui ghid rapid. Încărcarea corectă va contribui la economisirea de energie și de apă. Vasele s-ar putea să nu fie spălate bine în condițiile unei încărcări incorecte.

c) Consumul de energie în kWh pe ciclu, pe baza programului eco folosind umplerea cu apă rece. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

d) Consumul de apă în litri pe ciclu, pe baza programului eco. Consumul real de apă va depinde de modul de utilizare a aparatului și de duritatea apei.

i Indicatorul de model și numărul de serie sunt afișate pe plăcuța de identificare din partea interioară din dreapta a ușii aparatului.

Numărul articolului

XXXXXX (cod de 8 cifre)



Număr de serie
(cod din 8 cifre)

Imagine doar pentru referință

Link către baza de date EPREL a UE

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu dispozitivul oferă un link web către înregistrarea acestui dispozitiv în baza de date EPREL a UE. Păstrați eticheta energetică pentru consultare împreună cu manualul de utilizare și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest dispozitiv.

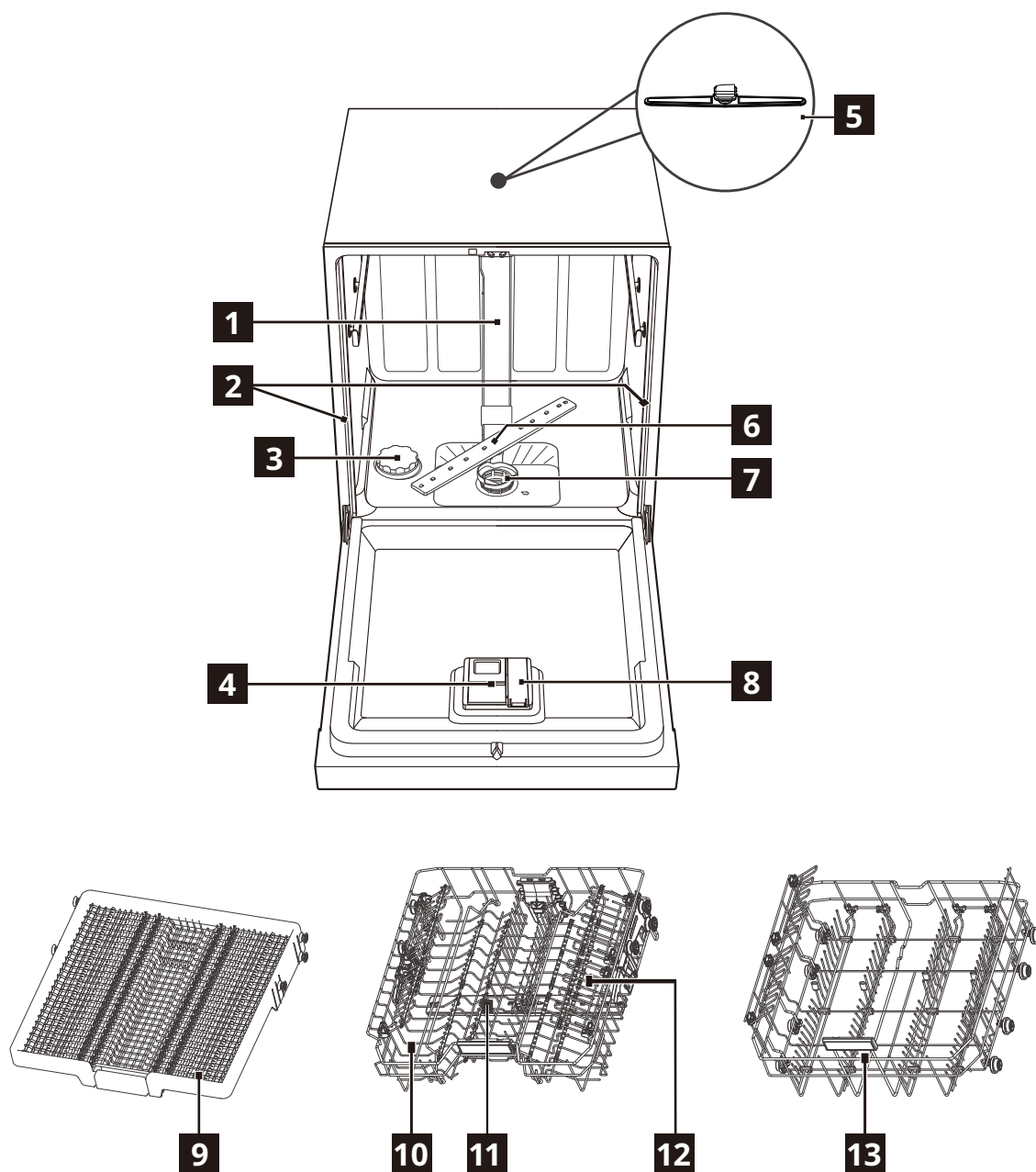
Este posibil să găsiți informații referitoare la performanța produsului în baza de date EPREL UE utilizând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și denumirea modelului și numărul produsului pe care le puteți găsi pe plăcuța de identificare a dispozitivului. Consultați capitolul „Descrierea produsului”.

Pentru informații mai detaliate despre eticheta energetică, vizitați www.theenergylabel.eu.

Depanare

Dacă întâmpinați o problemă cu dispozitivul dvs., verificați capitolul „depanare”, în versiunea completă a Manualului de utilizare disponibil pe: www.ikea.com.

Termékleírás



(A gumisapkát feltétlenül cserélje ki műanyagsapkára  x2)

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1 Belső cső | 8 Öblítőszer-adagoló |
| 2 Gumisapka | 9 Edénypolc |
| 3 Sótartály | 10 Felső kosár |
| 4 Mosogatószer-adagoló | 11 Felső szórókar |
| 5 Felső szórókar | 12 Pohártartók |
| 6 Alsó szórókar | 13 Alsó kosár |
| 7 Szűrőszerelevény | |

Az első használat előtt

1. A vízlágyító beállított szintjének a bemenő víz keménységéhez kell illeszkednie. Ha nem így van, korrigálja a vízlágyító szintjét.
2. Töltse fel a sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa meg a vízcsapot.
5. Az esetleg a készülékben található gyártási maradványok eltávolításához indítson el egy programot. Ne használjon mosogatószeret és ne tegyen semmit a mosogatógépbe.

- i** A program elindítása után 5 percig tarthat, amíg a készülék regenerálja a vízlágyítóban található műgyantát. Úgy tűnik, mintha nem működne a készülék. A mosogatási fázis csak ennek a műveletnek a befejeződése után indul el. Az eljárás periodikusan ismétlődik.

A sótartály

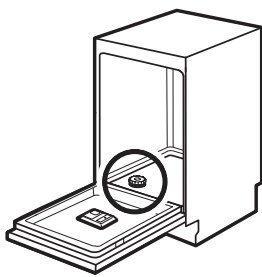
- ⚠ VIGYÁZAT!** Csak a mosogatógépekhez való nyers só használja. A finomított só növeli a korrózió kockázatát.

A só a vízlágyítóban található műgyanta regenerálására, és a mindennapi jó mosogatási eredmény biztosításához használjuk.

A sótartály feltöltése

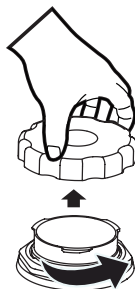
- i** A sótartályt csak akkor töltse fel, ha a sójelző () világít.

1



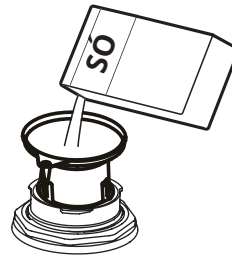
A sótartály a készülék alján található.

2



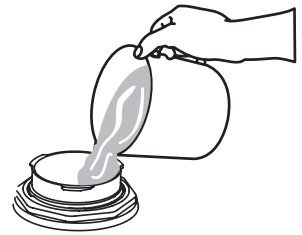
Vegye le a sótartály fedelét.

3



A tölcser (ha mellékelve van) helyezze a sótartály nyílása fölé, majd töltsön 1,5 kg mosogatógépbe való só a tartályba.

4



A sótartályt a maximum-jelzésig töltse fel vízzel.

5

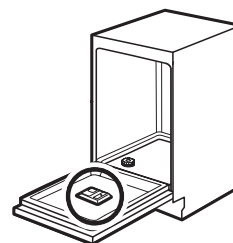


Szorosan zárja le a sótartály fedelét.

- ⚠ VIGYÁZAT!** A tartály feltöltésekor víz és só juthat ki a tartályból. A sótartály feltöltése után a korrózió megelőzése érdekében azonnal indítson el egy programot.

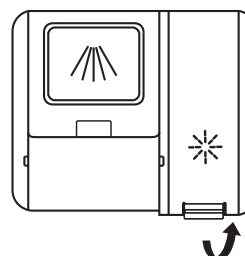
Az öblítőszer-adagoló feltöltése

1



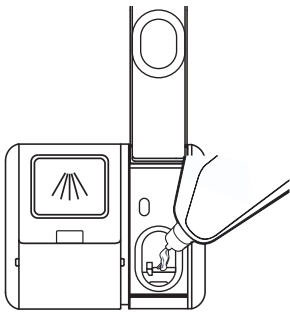
Az öblítőszer-adagoló az ajtó belső oldalán található.

2



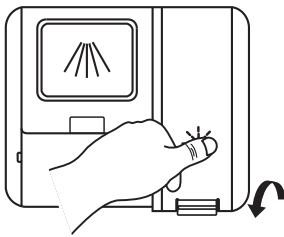
A fogantyúnál megemelve vegye le az öblítőszer-tartály fedelét.

3



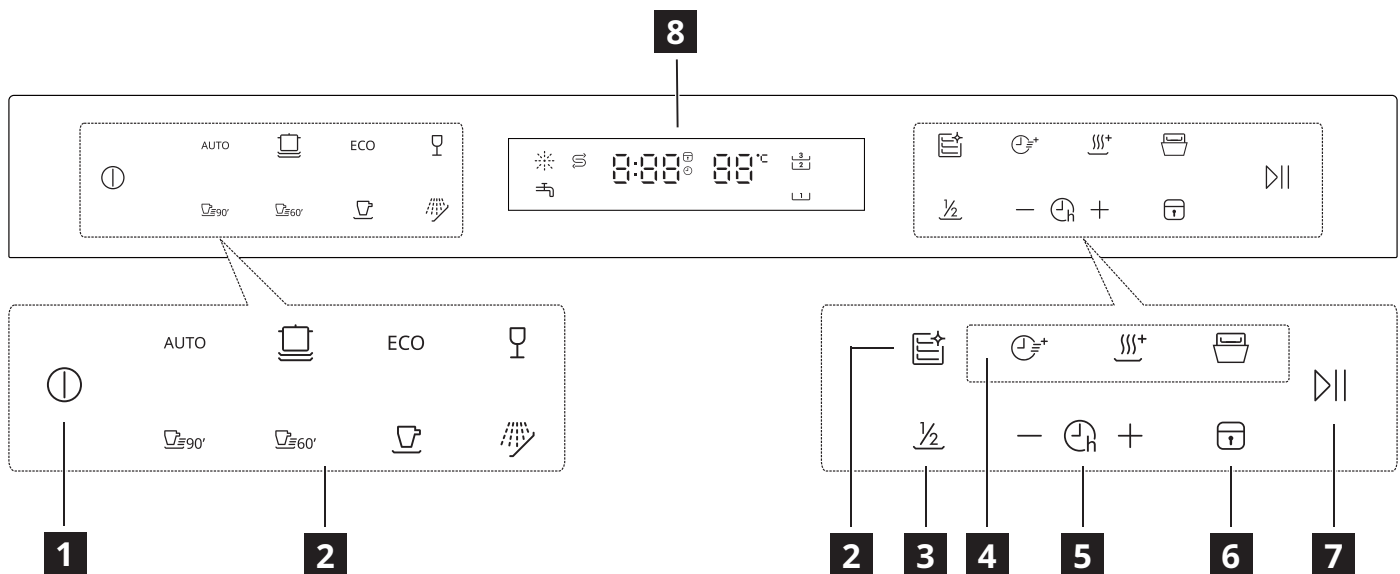
Az öblítőszertartályt
töltse fel öblítőszerrel.
Ügyeljen arra, hogy ne
töltse túl.

4



Lenyomva zárja vissza az
öblítőszertartály fedelét.

Kezelőpanel



1 Be/Ki gomb

2 Programgomb

3 Féltöltés

4 Funkcióválasztó gombok (Turbó sebesség + /
Extra szárítás / Automatikus ajtónyitás)

5 Késleltetett indítás +/- gomb

6 Gyerekzár gomb

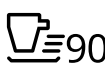
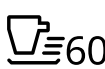
7 Indítás/szünet gomb

8 LED kijelző

Jelzőfények	Leírás
	Öblítőszerjelző. Akkor világít, ha öblítő betöltésére van szükség.
	Sójelző. Akkor világít, ha só betöltésére van szükség.

Jelzőfények	Leírás
	Gyerekzár jelzőfénye. Akkor világít, ha a gyerekzár funkció be van kapcsolva.
	Felső polc jelzőfénye. Ezt választva a gép csak a felső polcon lévő edényeket mosogatja el. Az alsó polc szórórendszere nem működik.
	Vízszelep jelzőfénye. Ha világít, akkor a vízszelep nincs megnyitva.
	Alsó polc jelzőfénye. Ezt választva a gép csak az alsó polcon lévő edényeket mosogatja el. A felső polc szórórendszere nem működik.

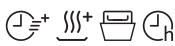
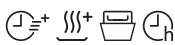
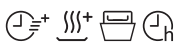
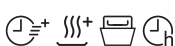
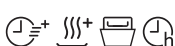
Programtábla

Program	Szennyezettség mértéke / Töltet típusa	Programfázisok	Választási lehetőségek
AUTO (Auto)	- A program minden szennyezettségi mértékhez igazodik. - Cserépedény, evőeszköz, fazék és serpenyő	- Előmosogatás (45 °C) - Automatikus mosogatás (55-65 °C) - Öblítés - Öblítés - Öblítés (55-65 °C) - Szárítás	- Automatikus ajtónyitás - Késleltetett indítás
 (Higiénikus 72 °C)	- Erős szennyeződés - Cserépedény, evőeszköz, fazék és serpenyő	- Előmosogatás - Mosogatás (72 °C) - Öblítés - Öblítés (65-72 °C) - Szárítás	- Turbó sebesség + - Extra szárítás - Automatikus ajtónyitás - Késleltetett indítás
ECO (ECO) ¹⁾	- Normál szennyeződés - Edények, evőeszközök és serpenyők	- Mosogatás (45 °C) - Öblítés - Öblítés (42 °C) - Szárítás	- Turbó sebesség + - Extra szárítás - Automatikus ajtónyitás - Késleltetett indítás
 (Kényes)	- Enyhe szennyeződés - Üveg	- Előmosás - Mosogatás (45 °C) - Öblítés - Öblítés (55-60 °C) - Szárítás	- Turbó sebesség + - Extra szárítás - Automatikus ajtónyitás - Késleltetett indítás
 (90 perc)	Normál szennyeződés	- Mosogatás (55 °C) - Öblítés - Öblítés (60-65 °C) - Szárítás	- Automatikus ajtónyitás - Késleltetett indítás - Turbó sebesség + - Extra szárítás
 (58 perc)	Normál szennyeződés	- Mosás (60 °C) - Öblítés - Öblítés (55 °C) - Szárítás	- Turbó sebesség + - Extra szárítás - Automatikus ajtónyitás - Késleltetett indítás
 (Gyors)	- Enyhe szennyeződés - Cserépedény és evőeszköz	- Mosogatás (45 °C) - Öblítés - Öblítés (45 °C)	Késleltetett indítás

Program	Szennyezettség mértéke / Töltet típusa	Programfázisok	Választási lehetőségek
 (Áztatás)	- Minden szennyezettségi mértékhez - Cserépedény és evőeszköz	Előmosás	Késleltetett indítás
 (Gépápolás)	Nincs edény	- Előmosás - Mosás (60 °C) - Öblítés - Öblítés (70-72 °C) - Szárítás	Késleltetett indítás

1) Ez a program használja fel a leghatékonyabban a vizet és az energiát, normál szennyezettségű edény és evőeszköz esetén. (Ez a tesztelést végző intézetek standard programja).

Fogyasztási értékek

Program	Szárítási fázis	Használható funkciók	Program időtartama (perc)	Vízfogyasztás (liter/ciklus)	Energiafogyasztás (kWh/ciklus)
AUTO	✓		89-174	10,3-16,9	0,930-1,470
	✓		195	13,9	1,650-1,720
ECO	✓		220	9,5	0,664
	✓		120	13,9	0,850-0,925
	✓		90	11,2	0,955-1,030
	✓		58	10,5	0,905
	-		30	10,3	0,560
	-		15	3,9	0,115
	✓		130	15,1	1,480-1,515

- Az értékek a víz nyomásától és hőmérsékletétől, a hálózati feszültség változásaitól, a választott lehetőségtől és az edények mennyiségétől függően változhatnak.
- Az ECO program normál szennyeződésű edények mosogatására alkalmas, amely a kombinált energia- és vízfogyasztást tekintve a leghatékonyabb program ilyen típusú edényekhez. Ezt a programot használják az Európai Unió Környezetbarát tervezés irányelvének való megfelelés értékelésére is.
- Az evőeszközök háztartási mosogatógépben végzett mosása általában kevesebb vizet és energiát fogyaszt, mint a kézi mosogatás, ha a gyártó előírásainak megfelelően használják a gépet.
- Az eco programtól eltérő programok megadott értékei csak tájékoztató jellegűek.

Tájékoztatás a tesztelő intézetek számára

A (pl. EN60436 szerinti) teljesítménytesztekhez szükséges adatok beszerzéséhez kérjük, írjon e-mailt a következő címre:

info.dishwasher@meicloud.com

Kérjük, az igénylésben tüntesse fel a termék kódszámát (PNC), ami a típustáblán található.

Műszaki adatok (EN60436)

Szállító megnevezése	IKEA of Sweden AB
Szállító címe	IKEA of Sweden AB, Tulpanvägen 8, 343 81 Älmhult, Svédország
Termék típusa	Mosogatógép
Felállítás típusa	Munkalap alá helyezhető
Méretetek (szé x ma x mé)	60 x 82 x 58 cm
Névleges kapacitás ^{a)} (ps)	16 ^{b)}
Energiahatékonysági osztály ^{a)}	B
EEI ^{a)}	37,9
Tisztítási teljesítmény-index ^{a)}	1,125
Szárítási teljesítmény-index ^{a)}	1,065
Ciklusonkénti energiafogyasztás ^{c)}	0,664 kWh
Ciklusonkénti vízfogyasztás ^{d)}	9,5 liter
Program időtartama ^{a)}	3:40 (óra:perc)
Levegőben terjedő zajkibocsátás ^{a)}	42 dB (A)
Levegőben terjedő zajkibocsátási osztály ^{a)}	B
Kikapcsolt állapot	–
Készenléti üzemmód	0,49 W
Késleltetett indítás	1,00 W

a) Az eco programra.

b) A mosogatható edények maximális száma 16. A kosarak feltöltésére ennek a gyors használatba vételi útmutatónak az elején talál példákat. A helyes feltöltés hozzájárul az energia és víz megtakarításához. Helytelen feltöltés esetén az edények tisztítása sikertelen lehet.

c) Energiafogyasztás kWh-ban ciklusonként, eco módban és hideg víz használatával. A tényleges energiafogyasztás a készülék alkalmazási módjától függ.

d) Vízfogyasztás literben ciklusonként, eco program használatával. A tényleges vízfogyasztás a készülék alkalmazási módjától és a víz keménységétől függ.

i A cikkszám és a sorozatszám a készülék ajtajának belső részén, jobb oldalon elhelyezett típustáblán található.

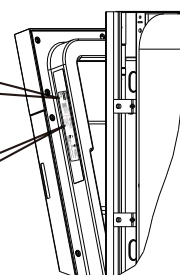
Cikkszám

XXXXXXX (8 számjegyű kód)



Serial No.:XXXXXXX

Sorozatszám (8 számjegyű kód)



A kép csak példa

Az EU EPREL adatbázis elérése

A készülék típustábláján található QR kód egy weboldalra visz, ahol a készüléket regisztrálni lehet az EU EPREL adatbázisban. Őrizze meg az energiabesorolási címkét, a használati útmutatót és minden más, a készülékhez mellékelt dokumentumot.

Az EU EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> honlapon a típusnév és a típuscímken található termékszám megadásával további információk találhatók a készülék jellemzőivel kapcsolatban. Lásd a „Termékleírás” c. fejezetet.

Az energiacímkével kapcsolatos részletes információkért látogasson el a www.theenergylabel.eu weboldalra.

Hibaelhárítás

Ha a készülékkel kapcsolatban problémája akad, olvassa el a „Hibaelhárítás” c. fejezetet a teljes használati útmutatóban, amelyet www.ikea.com weboldalon talál meg.

